



# **Premium Stainless Steel Pot**

## **Premium-Edelstahltopf**

### **Faitout en acier inoxydable Premium**

GB IE NI CY MT

**Premium Stainless Steel Pot**  
Instructions for Use and Safety

DE AT BE CH

**Premium-Edelstahltopf**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

**Faitout en acier inoxydable Premium**  
Conseils d'utilisation et de sécurité

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)	Instructions for Use and Safety	Page	3
(DE) (AT) (BE) (CH)	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	4
(FR) (BE) (CH)	Conseils d'utilisation et de sécurité	Page	6
(AL)	Udhëzime për përdorimin dhe sigurinë	Faqe	7
(BG)	Инструкции за работа и указания за безопасност	Lappuse	9
(CZ)	Provozní a bezpečnostní pokyny	Stránka	10
(DK)	Betjenings- og sikkerhedsanvisninger	Side	12
(EE)	Kasutus- ja ohutusjuhised	Lehekülj	13
(ES)	Instrucciones de uso y seguridad	Página	14
(FI)	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	16
(GR) (CY)	Οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας	Σελίδα	17
(HR)	Upute za rad i sigurnost	Stranica	19
(HU)	Használati és biztonsági utasítások	Oldal	21
(IT) (CH) (MT)	Istruzioni per l'uso e di sicurezza	Pagina	22
(LT)	Naudojimo ir saugos instrukcijos	Puslapis	24
(LV)	Lietošanas un drošības norādījumi	Lappuse	25
(MK)	Упатства за употреба и безбедност	Страница	26
(NL) (BE)	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	28
(PL)	Instrukcje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30
(PT)	Instruções de operação e segurança	Página	31
(RO)	Instrucţiuni de operare şi siguranţă	Latură	33
(RS)	Preporuke za rukovanje i bezbednost	Strana	34
(SE)	Bruks- och säkerhetsanvisningar	Sida	35
(SI)	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	37
(SK)	Návod na použitie a bezpečnostné pokyny	Strana	38

# Premium Stainless Steel Pot

## Introduction

Congratulations on purchasing your new product. You have chosen a high-quality item.

**WARNING!** Please observe the instructions for use and safety information to avoid injury or damage to property. The instructions for use are an integral part of this item. Familiarise yourself with all instructions for use and safety information before using the item. Keep these instructions for future reference. If you pass the product on to a third party, include all accompanying documents.

## Technical data

Dimensions: Ø 20 cm

Heat resistance: pot up to 250 °C / lid up to 180 °C

## Intended use

This product is suitable for preparing food. It is suitable for gas, electric, halogen, induction and ceramic hobs. This product is intended for domestic use only.

## Safety instructions

- Never leave children unattended with the packaging material.
- There is a risk of suffocation.
- RISK OF SERIOUS INJURY OR FATAL ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!
- Never leave the hob unattended.
- Please note that the handle may become hot during cooking.
- Always place the hot product on a heat-resistant mat and never directly on an unprotected work surface.
- For your safety, always use oven gloves or heat-resistant mitts.
- This product is not suitable for deep-frying.
- Be careful when using hot oil or fat!
- Do not carry the product through the kitchen while it is hot.
- Do not overheat the item. There is a risk of fire.
- Never leave the hob unattended.
- Never extinguish burning fat with water; instead, smother the flames with a fire blanket or use a fire extinguisher.
- Do not cool the product rapidly with cold water.
- Ensure that the product is not heated when empty.
- Heat the item at a medium temperature. Overheating the

item will damage the non-stick coating.

- Do not slide or drag the item across the hob.
- Do not scratch or cut inside the item.
- Only use kitchen utensils made of heat-resistant plastic or wood.
- Do not use the item if it shows signs of deformation or damage.
- Select a hob ring that matches the size of the base of the product to avoid heat loss.
- Gas flames must always be adjusted to the base of the product and must NEVER extend up the sides.
- Only place the product on the hob with a dry base.
- Avoid aggressive or abrasive cleaning agents.
- This product may break if dropped.
- Do not use the product if it is damaged.

## Use

Before first use, boil the product two or three times with water to remove any manufacturing residues. Lightly coat the item with a little cooking oil. Repeat this process from time to time.

## Note for induction hobs

Heats up very quickly! Do not overheat cookware when preheating. In the event of overheating, thoroughly ventilate the room.

**Note:** When cooking on induction hobs, a humming noise may occur. This noise is a technical characteristic and does not indicate a fault with your cooker or the product. It does not affect cooking performance.

**Note:** The effective base diameter of the product is 16 cm. Place the item on a hob that is the same size as or smaller than the base of the item. Position the item centrally on the induction hob.

## Storage | Cleaning

When not in use, always store the item in a dry and clean place at room temperature. Allow the item to cool down before cleaning. Wash your product with hot water and standard washing-up liquid. Soak any stubborn food residues first and remove them with a sponge or brush if necessary. Never use hard objects, steel wool and/or aggressive or abrasive cleaning agents such as chlorine bleach, as these may damage the product.

## Disposal

Packaging can be disposed of at local recycling centres. For information on how to dispose of the product at the end of its life, please contact your local council or municipal authorities.

## Warranty statement and service handling

This item is guaranteed for 3 years from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our warranty. In countries where a (mandatory) warranty and/or a spare parts storage and/or a compensation scheme are prescribed by law, the minimum conditions prescribed by law apply. If a material or manufacturing defect occurs within the warranty period of three years from the date of purchase of this product, we shall – at our discretion – repair or replace the product for you free of charge. This warranty does not apply to wear parts and shall become null and void if the product is damaged, improperly used or maintained. To make a claim under the guarantee, please contact us with the details of the sales receipt and/or packaging.

**p:os handels GmbH** · Ostenallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: [info@pos-germany.de](mailto:info@pos-germany.de)



DE AT BE CH

## Premium-Edelstahltopf

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

**WARNUNG!** Beachten Sie die Gebrauchs- und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Gebrauchshinweise sind Bestandteil dieses Artikels. Machen Sie sich vor der Benutzung des Artikels mit allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen

vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## Technische Daten

Maße: Ø 20 cm

Hitzebeständigkeit: Topf bis 250 °C / Deckel bis 180 °C

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Zubereiten von Lebensmitteln geeignet. Es ist geeignet für Gas-, Elektro-, Halogen-, Induktions- und Glaskeramikkochfelder. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

## Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
- Es besteht Erstickungsgefahr.
- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
- Niemals die Kochstelle unbeaufsichtigt lassen.
- Beachten Sie, dass der Griff beim Kochen heiß werden kann.
- Stellen Sie das heiße Produkt immer auf einem hitzebeständigen Untersatz ab und nicht auf die ungeschützte Arbeitsfläche.
- Verwenden Sie daher zu Ihrem Schutz Topflappen oder Grillhandschuhe.
- Das Produkt ist nicht zum Frittieren geeignet.
- Vorsicht bei heißem Öl oder Fett!
- Das Produkt nicht im heißen Zustand durch die Küche tragen.
- Überhitzen Sie den Artikel nicht. Es besteht Brandgefahr.
- Lassen Sie die Kochstelle nicht unbeaufsichtigt.
- Brennendes Fett nicht mit Wasser löschen, sondern die Flammen mit einer Decke ersticken oder einen Feuerlöscher benutzen.
- Schrecken Sie das Produkt nicht mit kaltem Wasser ab.
- Achten Sie darauf, das Produkt nicht in leerem Zustand zu erwärmen.
- Erhitzen Sie den Artikel bei mittlerer Temperatur. Ein Überhitzen des Artikels beschädigt die Antihafbeschichtung.
- Schieben oder ziehen Sie den Artikel nicht über Kochfelder.
- Kratzen oder schneiden Sie nicht in dem Artikel.
- Verwenden Sie nur Küchenhelfer aus hitzebeständigem

Kunststoff oder Holz.

- Verwenden Sie den Artikel nicht bei Anzeichen von Verformungen oder Beschädigungen.
- Wählen Sie die Größe der Kochplatte entsprechend der Größe des Produktbodens aus, um einen Hitzeverlust zu vermeiden.
- Gasflammen müssen immer der Grundfläche des Produkts angepasst werden und dürfen NIE über die Seitenwände hinaus brennen.
- Stellen Sie das Produkt nur mit trockenem Boden auf das Kochfeld.
- Vermeiden Sie aggressive und scheuernde Reinigungsmittel.
- Dieses Produkt kann brechen, wenn es fallen gelassen wird.
- Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.

## **Verwendung**

Kochen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch zwei bis dreimal mit Wasser aus, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen. Fetten Sie den Artikel mit etwas Speiseöl ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang von Zeit zu Zeit.

## **Hinweis für Induktionskochfelder**

Schnelle Aufheizgeschwindigkeit! Bitte Kochgeschirr beim Vorheizen nicht überhitzen. Im Fall einer Überhitzung muss der Raum gründlich gelüftet werden.

Hinweis: Beim Kochen auf Induktionsfeldern kann es zu einem Summgeräusch kommen. Dieses Geräusch ist technisch bedingt und kein Anzeichen für einen Defekt an Ihrem Herd oder dem Produkt. Es beeinflusst die Kochleistung nicht.

Hinweis: Der wirksame Bodendurchmesser des Produkts beträgt 16 cm. Stellen Sie den Artikel auf ein Kochfeld, das genauso groß oder kleiner ist als der Boden des Artikels. Platzieren Sie den Artikel mittig auf dem Induktionsfeld.

## **Lagerung | Reinigung**

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Lassen Sie den Artikel vor der Reinigung abkühlen. Spülen Sie Ihr Produkt mit heißem Wasser und handelsüblichem Spül-

mittel. Weichen Sie festsitzende Speisereste zunächst ein und entfernen Sie diese ggf. mittels Schwamm oder Bürste. Verwenden Sie keinesfalls harte Objekte, Stahlwolle und/oder aggressive bzw. scheuernde Reinigungsmittel wie Chlorbleiche, da diese das Produkt beschädigen würden.

## **Entsorgung**

Die Verpackungen können über die örtlichen Recyclingstellen entsorgt werden. Informationen zu Entsorgungsmöglichkeiten des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## **Garantie und Serviceabwicklung**

Sie erhalten auf diesen Artikel eine Garantiezeit von 3 Jahren ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln an diesem Produkt stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Tritt innerhalb der Garantiezeit von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile und verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen kontaktieren Sie uns gerne mit den Daten des Kaufbelegs und/oder der Verpackung.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: [info@pos-germany.de](mailto:info@pos-germany.de)



# Faitout en acier inoxydable Premium

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez ainsi choisi un produit de haute qualité.

**AVERTISSEMENT !** Veuillez respecter les consignes d'utilisation et de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Les instructions d'utilisation font partie intégrante de cet article. Avant d'utiliser l'article, prenez connaissance de toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Conservez ce mode d'emploi. Remettez tous les documents lors de la transmission du produit à un tiers.

## Caractéristiques techniques

Dimensions : Ø 20 cm

Résistance à la chaleur : casserole jusqu'à 250 °C / couvercle jusqu'à 180 °C

## Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour la préparation des aliments. Il convient aux plaques de cuisson à gaz, électriques, halogènes, à induction et vitrocéramiques. Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique.

## Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage.
- Il y a un risque d'étouffement.
- Danger de mort et d'accident pour les nourrissons et les enfants !
- Ne laissez jamais la zone de cuisson sans surveillance.
- Veuillez noter que la poignée peut chauffer pendant la cuisson.
- Ne pas surchauffer le produit. Risque d'incendie.
- Par conséquent, utilisez des maniques de cuisine ou des gants de barbecue pour vous protéger.
- Le produit ne convient pas pour la friture.
- Attention à l'huile ou à la graisse brûlante !
- Ne pas transporter le produit à travers la cuisine lorsqu'il est chaud.
- Ne pas surchauffer le produit. Risque d'incendie.
- Ne laissez pas la table de cuisson sans surveillance.
- Chauffez l'objet à température moyenne. Une surchauffe

endommagerait le revêtement antiadhésif.

- Ne refroidissez pas le produit avec de l'eau froide.
- Attention à ne pas chauffer le produit lorsqu'il est vide.
- Chauffez l'objet à température moyenne.
- Une surchauffe endommagerait le revêtement antiadhésif.
- Ne pas rayer ni couper le produit.
- Éviter les produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Ce produit peut se casser en cas de chute.
- Ne pas utiliser s'il est endommagé.
- Les flammes du gaz doivent toujours être ajustées à la base du produit et ne JAMAIS brûler au-delà des parois latérales.
- Ne posez le produit sur la plaque de cuisson que si le fond est sec.
- Éviter les produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Ce produit peut se casser en cas de chute.
- Ne pas utiliser s'il est endommagé.

## Utilisation

Avant la première utilisation, faites bouillir le produit deux à trois fois avec de l'eau afin d'éliminer d'éventuels résidus de fabrication. Enduisez l'article d'un peu d'huile alimentaire. Répétez cette opération de temps en temps.

## Conseil pour les plaques à induction

Montée en température rapide ! Veuillez ne pas surchauffer le récipient lors du préchauffage. En cas de surchauffe, il est nécessaire d'aérer soigneusement la pièce.

Remarque : Lors de la cuisson sur des plaques à induction, un léger bourdonnement peut se produire.

Ce bruit est d'origine technique et n'indique pas un défaut de votre cuisinière ou du produit. Il n'affecte pas les performances de cuisson.

Remarque : le diamètre effectif du fond du produit est de 16 cm. Placez l'article sur une plaque de cuisson de taille égale ou inférieure à celle du fond de l'article. Placez l'article au centre de la zone à induction.

## Rangement | Nettoyage

Rangez toujours l'article au sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé. Laissez l'article refroidir avant de le nettoyer. Lavez votre produit à l'eau chaude avec un liquide vaisselle courant. Faites tremper

les résidus alimentaires tenaces et retirez-les si besoin à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. N'utilisez jamais d'objets durs, de laine d'acier et/ou de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs tels que l'eau de Javel, car ils pourraient endommager le produit.

## Élimination

Les emballages peuvent être éliminés dans les points de collecte locaux pour le recyclage. Pour connaître les possibilités d'élimination du produit usagé, renseignez-vous auprès de votre mairie ou administration communale.

## Déclaration de garantie et gestion des services

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet article à compter de la date d'achat. Vous disposez de droits légaux à l'encontre du vendeur du produit en cas de défaut de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie. Les conditions minimales imposées par la loi s'appliquent dans les pays où une garantie (obligatoire) et/ou un stock de pièces détachées et/ou un règlement des dommages et intérêts sont imposés par la loi. Si un défaut de matériel ou de fabrication apparaît pendant la période de garantie de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparons ou remplaçons le produit – selon notre choix – gratuitement pour vous. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces soumises à l'usure et est annulée si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour bénéficier de la garantie, n'hésitez pas à nous contacter avec les données de la preuve d'achat et/ou de l'emballage.

**pos handels GmbH** · Ostenallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



(AL)

## Tenxhere premium prej çeliku inoks

### Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Me këtë keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë.

**PARALAJMËRIM!** Ju lutemi respektoni udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë për të shmangur dëmtimet personale dhe materiale. Udhëzimet e përdorimit janë pjesë përbërëse e këtij artikulli. Para përdorimit të artikullit, njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë. Ruajeni këtë udhëzues. Në rast dhënieje të produktit te persona të tjerë, dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin.

### Të dhënat teknike

Përmasat: Ø 20 cm

Rezistenca ndaj nxehtësisë: tenxhere deri në 250 °C / kapak deri në 180 °C

### Përdorimi sipas destinacionit

Produkti është i përshtatshëm për përgatitjen e ushqimeve. Është i përshtatshëm për soba me gaz, elektrike, halogjen, induksion dhe qeramike xhami. Produkti është i destinuar vetëm për përdorim privat.

### Udhëzime sigurie

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit.
- Ekziston rreziku i mbytjes.
- RREZIK PËR JETËN DHE AKSIDENTE PËR FËMIJËT E VEGJËL DHE FËMIJËT!
- Mos e lini kurrë sobën pa mbikëqyrje.
- Kini parasysh se doreza mund të nxeht gjatë gatimit.
- Vendoseni gjithmonë produktin e nxehtë mbi një nënshtraz rezistent ndaj nxehtësisë dhe jo mbi sipërfaqen e punës të pambrojtur.
- Për mbrojtjen tuaj, përdorni gjithmonë kapëse ose doreza për furrë.
- Produkti nuk është i përshtatshëm për skuqje të thellë.
- Kujdes me vajin ose yndyrën e nxehtë!
- Mos e transportoni produktin në gjendje të nxehtë nëpër kuzhinë.
- Mos e mbinxehni artikullin. Ekziston rreziku i zjarrit.

- Mos e lini sobën pa mbikëqyrje.
- Mos e fikni yndyrën që digjet me ujë, por mbuloni flakët me një batanije ose përdorni një fikës zjarri.
- Mos e shokoni produktin me ujë të ftohtë.
- Sigurohuni që të mos e ngrohni produktin bosh.
- Ngrohni artikullin në temperaturë mesatare. Mbinxehja e artikullit dëmton shtresën jo ngjitëse.
- Mos e shtyni ose tërhiqni artikullin mbi pllakën e sobës.
- Mos gërvishitni ose prisni brenda artikullit.
- Përdorni vetëm vegla kuzhine nga plastika rezistente ndaj nxehtësisë ose nga druri.
- Mos e përdorni artikullin nëse vëreni deformime ose dëmtime.
- Zgjidhni madhësinë e pllakës së sobës sipas madhësisë së bazës së produktit për të shmangur humbjen e nxehtësisë.
- Flakët e gazit duhet të përshtaten gjithmonë me sipërfaqen e poshtme të produktit dhe NUK duhet të dalin kurrë përtej anëve.
- Vendoseni produktin në sobë vetëm me bazë të thatë.
- Shmangni përdorimin e detergjentëve agresivë ose gërryes.
- Ky produkt mund të thyhet nëse bie përtokë.
- Mos e përdorni produktin nëse është i dëmtuar.

## Përdorimi

Para përdorimit të parë, zieni produktin dy deri në tre herë me ujë për të hequr mbetjet e mundshme të prodhimit. Lyeni artikullin me pak vaj ushqimor. Përsëriteni këtë proces herë pas here.

## Këshillë për sobat me induksion

Shpejtësi e lartë ngrohjeje! Ju lutemi, mos e mbinxehni enën gjatë ngrohjes paraprake. Në rast mbinxehjeje, ajrosni mirë ambientin.

Shënim: Gjatë gatimit në pllaka me induksion mund të ndodhë një zhurmë gumëzhitëse. Kjo zhurmë është e natyrshme nga ana teknike dhe nuk është shenjë defekti në sobën ose produktin tuaj. Nuk ndikon në performancën e gatimit.

Shënim: Diametri efektiv i bazës së produktit është 16 cm. Vendoseni artikullin në një pllakë sobë që është po aq e madhe ose më e vogël se baza e artikullit. Poziciononi artikullin në qendër të fushës së induksionit.

## Ruajtja | Pastrimi

Ruajeni artikullin gjithmonë të thatë dhe të pastër në temperaturë ambienti kur nuk e përdorni. Lëreni artikullin të ftohet para pastrimit. Shpëlajeni produktin tuaj me ujë të nxehtë dhe detergjent të zakonshëm për enë. Lageni fillimisht mbetjet e ngjitura të ushqimit dhe, nëse është e nevojshme, hiqini me sfungjer ose furçë. Mos përdorni kurrë objekte të forta, lesh çeliku dhe/ose detergjentë agresivë ose gërryes si zbardhues klori, pasi këto do ta dëmtonin produktin.

## Asgjësimi

Ambalazhet mund të hidhen në pikat lokale të riciklimit. Për informacione rreth mundësisë të asgjësimit të produktit të përdorur, kontaktoni komunën ose bashkinë tuaj.

## Garancia dhe përpunimi i shërbimit

Ju merri një garanci 3-vjeçare për këtë artikull që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta statutoare kundër shitësit. Këto të drejta statutoare nuk kufizohen nga kjo garanci. Në vendet ku kërkohet ligjërisht një garanci (e detyrueshme) dhe/ose inventar i pjesëve rezervë dhe/ose skemë kompensimi, zbatohen kushtet minimale të përcaktuara ligjërisht. Nëse ndodh një defekt materiali ose prodhimi brenda periudhës tre-vjeçare të garancisë nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin pa pagesë. Kjo garanci nuk mbulon pjesët që konsumohen dhe është e pavlefshme nëse produkti është i dëmtuar, i përdorur në mënyrë të papërshtatshme ose nuk mirëmbahet siç duhet. Për të bërë një kërkesë garancie, ju lutemi na kontaktoni me të dhënat nga fatura dhe/ose paketimi juaj.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



# Тенджера от неръждаема стомана

## Въведение

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов продукт. С това сте избрали висококачествен продукт.

**ВНИМАНИЕ!** Спазвайте указанията за употреба и безопасност, за да избегнете наранявания на хора и повреди на имущество. Указанията за употреба са неразделна част от този артикул. Запознайте се с всички указания за употреба и безопасност, преди да използвате артикула. Съхранявайте тази инструкция. При предаване на продукта на трети лица предоставете всички документи заедно с него.

## Технически данни

Размери: Ø 20 cm

Топлоустойчивост: тенджера до 250 °C / капак до 180 °C

## Предназначение

Продуктът е подходящ за приготвяне на храни. Подходящ е за газови, електрически, халогенни, индукционни и стъклокерамични котлони. Продуктът е предназначен само за домашна употреба.

## Указания за безопасност

- Не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали.
- Съществува опасност от задушаване.
- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ЗДРАВЕТО НА МАЛКИ ДЕЦА!**
- Никога не оставяйте котлона без надзор.
- Имайте предвид, че дръжката може да се нагрее по време на готвене.
- Винаги поставяйте горещия продукт върху топлоустойчива подложка, а не директно върху незашитена работна повърхност.
- За Ваша защита използвайте кухненски ръкавици или ръкавици за скара.
- Продуктът не е подходящ за пържене във фритюрник.

- Внимавайте при работа с горещо олио или мазнина!
- Не пренасяйте продукта, докато е горещ, из кухнята.
- Не прегрявайте артикула. Съществува опасност от пожар.
- Не оставяйте котлона без надзор.
- Гореща мазнина не гасете с вода, а покрийте пламъците с одеяло или използвайте пожарогасител.
- Не охлаждайте продукта рязко със студена вода.
- Внимавайте да не загревате продукта, когато е празен.
- Загревайте артикула на средна температура. Прегряването може да повреди незалепащата покритие.
- Не плъзгайте и не дърпайте артикула по котлоните.
- Не драскайте и не режете вътре в артикула.
- Използвайте само кухненски прибори от топлоустойчива пластмаса или дърво.
- Не използвайте артикула при признаци на деформация или повреда.
- Изберете размер на котлона, съответстващ на дъното на продукта, за да избегнете загуба на топлина.
- Газовите пламъци винаги трябва да са съобразени с основата на продукта и НИКОГА да не излизат извън страничните стени.
- Поставяйте продукта върху котлона само с напълно сухо дъно.
- Избягвайте агресивни и абразивни почистващи препарати.
- Този продукт може да се счупи, ако бъде изпуснат.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.

## Употреба

Преди първа употреба изварете продукта два до три пъти с вода, за да отстраните евентуални производствени остатъци. Намажете артикула с малко растително олио. Повтаряйте тази процедура от време на време.

## Указание за индукционни котлони

Бързо загреване! Не прегрявайте съда при предварително загреване. В случай на прегряване проветрете добре помещението.

Забележка: При готвене на индукционни котлони може да се появи бръмчащ шум. Този шум е

технически обусловен и не е признак за повреда на Вашия котлон или продукта. Той не влияе на качеството на готвене.

**Забележка:** Ефективният диаметър на дъното на продукта е 16 см. Поставете артикула върху котлон, който е със същия или по-малък размер от дъното на артикула. Поставете артикула по средата на индукционния котлон.

## **Съхранение | почистване**

Съхранявайте артикула винаги сух и чист при стайна температура, когато не се използва. Оставете артикула да изстине преди почистване. Измийте продукта с гореща вода и обикновен препарат за съдове. Накиснете залепналите хранителни остатъци и при нужда ги отстранете с гъба или четка. В никакъв случай не използвайте твърди предмети, тел за съдове и/или агресивни или абразивни почистващи препарати като белина, тъй като те могат да повредят продукта.

## **Изхвърляне**

Опаковките могат да се изхвърлят в местните пунктове за рециклиране. Информация за възможностите за изхвърляне на излязлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска администрация.

## **Декларация за гаранция и сервизно обслужване**

Този артикул е с гаранция за 3 години от датата на закупуване. В случай на дефекти в този продукт имате законни права да предявите рекламация пред продавача на продукта. Тези законни права не се ограничават от предоставената от нас гаранция. В страните, в които законът предвижда (задължителна) гаранция и/или поддържане на склад на резервни части и/или схема за обезщетение, се прилагат минималните условия, предвидени от закона. Ако в рамките на гаранционния период от три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала ли производствен дефект, ние - по

наш избор - ще ремонтираме или заменим продукта безплатно. Настоящата гаранция не важи за износващи се части и става невалидна, ако продуктът бъде повреден, както и при неправилно използване или техническо обслужване.

За да предявите гаранционна претенция, моля, свържете се с нас, като предоставите данните от касовата бележка и/или опаковката.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



**CZ**

## **Hrnc z nerezové oceli Premium**

### **Úvod**

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového produktu. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

**UPOZORNĚNÍ!** Dodržujte pokyny k použití a bezpečnostní pokyny, abyste předešli zraněním osob nebo poškození majetku. Pokyny k použití jsou součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Tento návod si uschovejte. Při předání výrobku třetí osobě předejte všechny dokumenty společně s produktem.

### **Technické údaje**

Rozměry: Ø 20 cm

Teplotná odolnost: hrnc do 250 °C / poklice do 180 °C

### **Určené použití**

Výrobek je určen k přípravě potravin. Je vhodný pro plynové, elektrické, halogenové, indukční a sklokeramické varné desky. Výrobek je určen výhradně pro domácí použití.

## **Bezpečnostní pokyny**

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s obalovým materiálem.
- Hrozí nebezpečí udušení.
- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A KOJENCE!**
- Nikdy nenechávejte varnou desku bez dozoru.
- Vezměte na vědomí, že rukojeť se při vaření může zahřát.
- Horký výrobek vždy pokládejte na tepelně odolnou podložku, nikdy ne na nechráněnou pracovní plochu.
- Pro vaši ochranu používejte chňapky nebo grilovací rukavice.
- Výrobek není vhodný pro fritování.
- Pozor na horký olej nebo tuk!
- Výrobek nepřeházejte v horkém stavu po kuchyni.
- Nepřehřívejte výrobek. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nenechávejte varnou desku bez dozoru.
- Hořící tuk nehaste vodou, ale plameny uduste pokrývkou nebo použijte hasicí přístroj.
- Výrobek neochlazujte studenou vodou.
- Dbejte na to, abyste výrobek nezahřivali prázdný.
- Zahřívejte výrobek při střední teplotě. Přehřátí může poškodit nepřilnavý povrch.
- Výrobek neposouvejte ani netahajte po varné desce.
- Neškrábejte ani nekrájejte uvnitř výrobku.
- Používejte pouze kuchyňské náčiní z tepelně odolného plastu nebo dřeva.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje známky deformace nebo poškození.
- Zvolte velikost varné desky podle velikosti dna výrobku, abyste předešli ztrátám tepla.
- Plameny plynového hořáku musí být vždy přizpůsobeny velikosti dna výrobku a NESMÍ nikdy přesahovat přes boční stěny.
- Výrobek pokládejte na varnou desku pouze se suchým dnem.
- Vyvarujte se agresivních a abrazivních čisticích prostředků.
- Tento výrobek se může při pádu rozbit.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.

## **Použití**

Před prvním použitím výrobek dvakrát až třikrát vyařte ve vodě, abyste odstranili případné zbytky z výroby. Výrobek potřete trochou jedlého oleje. Tento postup čas od času opakujte.

## **Pokyny pro indukční varné desky**

Rychlé zahřívání! Při přehřívání nádobí na indukci jej nepřehřívejte. V případě přehřátí důkladně vyvětrejte místnost.

Poznámka: Při vaření na indukčních varných deskách může docházet k bzučivému zvuku. Tento zvuk je způsoben technicky a není známkou závady na vašem sporáku ani na výrobku. Nemá vliv na výkon při vaření.

Poznámka: Účinný průměr dna výrobku je 16 cm. Umístěte výrobek na varnou desku, která je stejně velká nebo menší než dno výrobku. Výrobek umístěte doprostřed indukčního pole.

## **Skladování | Čištění**

Při nepoužívání skladujte výrobek vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Před čištěním nechte výrobek vychladnout. Opláchněte výrobek horkou vodou a běžným mycím prostředkem na nádobí. Přípečené zbytky jídla nejprve namočte a případně odstraňte houbičkou nebo kartáčem. V žádném případě nepoužívejte tvrdé předměty, drátěnku a/nebo agresivní či abrazivní čisticí prostředky jako je chlorové bělidlo, protože by mohly výrobek poškodit.

## **Likvidace**

Obaly lze odevzdat do místních sběrných míst k recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na obecním nebo městském úřadě.

## **Záruční list a vyřízení servisu**

Na toto zboží se vztahuje záruka 3 roky od data zakoupení. V případě závad tohoto produktu máte zákonná práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou omezena naší představenou zárukou. V zemích, kde zákon vyžaduje (povinnou) záruku a/nebo skladování náhradních dílů a/nebo ustanovení o náhradě škody, platí minimální zákonem předepsané podmínky. Vyskytne-li se v záruční době tři let od data zakoupení tohoto výrobku materiálová nebo výrobní vada, výrobek vám – dle našeho uvážení – zdarma opravíme nebo vyměníme. Tato záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly a je neplatná, pokud byl produkt poškozen, nesprávně

požíván nebo udržován. Chcete-li uplatnit reklamaci v rámci záruky, kontaktujte nás s údaji o nákupním dokladu a/nebo obalu.

**pos handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



## DK Gryde af rustfrit stål

### Introduktion

Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

**ADVARSEL!** Følg brugs- og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og tingskader. Brugsanvisningen er en del af denne artikel. Sæt dig ind i alle brugs- og sikkerhedsanvisninger, før du tager produktet i brug. Gem denne vejledning. Ved videresalg af produktet skal alle dokumenter videregives til tredjepart.

### Tekniske data

Mål: Ø 20 cm

Varmebestandighed: Gryde op til 250 °C / Låg op til 180 °C

### Anvendelse i henhold til formålet

Produktet er egnet til tilberedning af madvarer. Det kan bruges på gas-, el-, halogen-, induktions- og glaskeramiske kogeplader. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug.

### Sikkerhedsanvisninger

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen.
- Der er risiko for kvælning.
- LIVES- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!
- Efterlad aldrig kogepladen uden opsyn.
- Bemærk, at håndtaget kan blive varmt under madlavning.
- Sæt altid det varme produkt på en varmebestandig underlag og aldrig direkte på den ubeskyttede bordplade.

- Brug derfor grydelapper eller grillhandsker for din egen sikkerhed.
- Produktet er ikke egnet til friturestegning.
- Vær forsigtig med varm olie eller fedt!
- Bær ikke det varme produkt gennem køkkenet.
- Overophed ikke produktet. Der er brandfare.
- Lad ikke kogepladen være uden opsyn.
- Sluk ikke brændende fedt med vand, men kvæl flammerne med et tæppe eller brug en brandslukker.
- Afkøl ikke produktet med koldt vand.
- Sørg for ikke at opvarme produktet, når det er tomt.
- Opvarm produktet ved middel varme. Overophedning kan beskadige non-stick belægningen.
- Skub eller træk ikke produktet hen over kogepladerne.
- Skrab eller skær ikke i produktet.
- Brug kun køkkenredskaber af varmebestandig plast eller træ.
- Brug ikke produktet, hvis det viser tegn på deformation eller skade.
- Vælg kogepladens størrelse, så den passer til produktets bund for at undgå varmetab.
- Gasflammer skal altid tilpasses produktets bund og må ALDRIG række ud over siderne.
- Sæt kun produktet på kogepladen med tør bund.
- Undgå aggressive og slibende rengøringsmidler.
- Dette produkt kan gå i stykker, hvis det tabes.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

### Brug

Kog produktet igennem to til tre gange med vand før første brug for at fjerne eventuelle produktionsrester. Smør produktet ind i lidt madolie. Gentag denne proces med jævne mellemrum.

### Bemærkning til induktionskogeplader

Hurtig opvarmning! Overophed ikke kogegrejet under forvarmning. I tilfælde af overophedning skal rummet luftes grundigt ud.

Bemærk: Ved madlavning på induktionskogeplader kan der opstå en summende lyd. Denne lyd er teknisk betinget og er ikke et tegn på fejl ved dit komfur eller produktet. Det påvirker ikke madlavingens resultat.

Bemærk: Den effektive bunddiameter på produktet er 16 cm. Sæt produktet på en kogeplade, der er lige så stor som eller mindre end produktets bund. Placer produktet midt på induktionsfeltet.

## Opbevaring | Rengøring

Opbevar produktet tørt og rent ved stuetemperatur, når det ikke er i brug. Lad produktet køle af før rengøring. Vask produktet op i varmt vand med almindeligt opvaskemiddel. Læg fastbrændte madrester i blød først og fjern dem om nødvendigt med en svamp eller børste. Brug aldrig hårde genstande, ståluld og/eller aggressive eller slibende rengøringsmidler som klorblegemiddel, da disse kan beskadige produktet.

## Bortskaffelse

Emballagen kan bortskaffes via de lokale genbrugsstationer. Oplysninger om bortskaffelse af det udtjente produkt fås hos din kommune eller byforvaltning.

## Garantierklæring og levering af ydelser

Denne vare er garanteret i 3 år fra købsdatoen. I tilfælde af mangler på dette produkt har du lovbestemte rettigheder i forhold til forhandleren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af vores garanti. I lande, hvor (obligatorisk) garanti og/eller adgang til reservedele og/eller regulering af skadeserstatning er lovbestemt, gælder de minimumsbetingelser, der er fastsat i loven. Hvis der inden for garantiperioden på tre år fra produktets købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet efter vores valg repareret eller udskiftet gratis af os. Denne garanti gælder ikke for sliddele og bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller er blevet forkert anvendt eller vedligeholdt. For at gøre brug af garantien bedes du kontakte os og oplyse data fra købskvitteringen og/eller emballagen.

**pos handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



## Premium roostevabast terasest pott

### Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue toote ostmise puhul. Olete valinud kvaliteetse toote.

HOIATUS! Järgige kasutus- ja ohutusjuhiseid, et vältida isiku- ja varakahjusid. Kasutusjuhised on selle toote lahutamatu osa. Tutvuge enne toote kasutamist kõigi kasutus- ja ohutusjuhistega. Hoidke see juhend alles. Andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikule kindlasti kaasa.

### Tehnilised andmed

Möödud: Ø 20 cm

Kuumakindlus: pott kuni 250 °C / kaas kuni 180 °C

### Ettenähtud kasutus

Toode sobib toidu valmistamiseks. Sobib gaasi-, elektri-, halogeeni-, induktiooni- ja klaaskeraamilistele pliitidele. Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

### Ohutusjuhised

- Ärge jätke lapsi kunagi järelevalveta pakendimaterjalidega.
- On oht lämbuda.
- ELU- JA ÖNNETUSOHT VÄIKELASTE JA LASTE JAOKS!
- Ärge jätke pliiti kunagi järelevalveta.
- Pange tähele, et käepide võib toiduvalmistamisel kuumaks minna.
- Asetage kuum toode alati kuumakindlale alusele, mitte kaitsmata tööpinna.
- Kasutage enda kaitsmiseks pajalappe või grillikindaid.
- Toode ei sobi fritüürimiseks.
- Olge ettevaatlik kuuma õli või rasvaga!
- Ärge kandke kuuma toodet kõõgis ringi.
- Ärge kuumutage toodet üle. On tuleoht.
- Ärge jätke pliiti järelevalveta.
- Põlevat rasva ei tohi kustutada veega, vaid summutage leegid teki või tulekustutiga.
- Ärge jahutage toodet külma veega šokeerides.
- Veenduge, et toodet ei kuumutata tühjana.
- Kuumutage toodet keskmisel temperatuuril. Ülekuumemine kahjustab mittenakkuvat katet.

- Ärge lükake ega tömmake toodet üle pliidi pinna.
- Ärge kraapige ega löigake toote sees.
- Kasutage ainult kuumakindlast plastikust või puidust köögitarvikuid.
- Ärge kasutage toodet, kui esineb deformatsioone või kahjustusi.
- Valige pliidiplaadi suurus vastavalt toote põhja suurusele, et vältida soojakadu.
- Gaasileegid peavad alati vastama toote põhja suurusele ega tohi KUNAGI ulatuda üle külgeinte.
- Asetage toode pliidile ainult kuiva põhjaga.
- Vältige agressiivseid ja abrasiivseid puhastusvahendeid.
- See toode võib kukkudes puruneda.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.

## Kasutamine

Enne esmakordset kasutamist keetke toodet kaks kuni kolm korda veega, et eemaldada võimalikud tootmisjäädgid. Määrige toode kergelt toiduõliga. Korra keeda seda protseduuri aeg-ajalt.

## Märkus induktioonpliitide kohta

Kiire kuumenemine! Ärge kuumutage kööginõud eelsoojendamisel üle. Ülekuumenemise korral tuleb ruum korraltult tuulutada.

Märkus: Induktsioonpliidil toidu valmistamisel võib tekkida sumisev heli. See heli on tehniliselt tingitud ega viita teie pliidi või toote rikkisolekule. See ei mõjuta toiduvalmistamise tulemust.

Märkus: Toote tõhus põhja läbimõõt on 16 cm. Asetage toode pliidiplaadile, mis on sama suur või väiksem kui toote põhi. Paigutage toode induktioonpliidil alati keskele.

## Säilitamine | Puhastamine

Kui toodet ei kasutata, hoidke seda alati kuivas ja puhtas kohas toatemperatuuril. Laske tootel enne puhastamist jahtuda. Pese toodet kuuma vee ja tavalise nõudepesuvahendiga. Leotage kinni jäänud toidujäädgid esmalt ja eemaldage need vajadusel svammiga või harjaga. Ärge kunagi kasutage kõvasid esemeid, terasvilla ega agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid

nagu kloorvalgendit, kuna need võivad toodet kahjustada.

## Käitlus

Pakendid võib ära anda kohaliku taaskasutuspunkti kaudu. Teavet kasutatud toote käitlusvõimaluste kohta saate oma valla- või linnavalitsusest.

## Garantiideklaratsioon ja hoolduse teostamine

Sellele tootele antakse 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Selle toote puuduste korral kehtivad teile toote müüja suhtes seaduslikud õigused. Meie esitatud garantii ei piira neid seaduslikke õigusi. Riikides, kus on seadusega ettenähtud (kohustuslik) garantii ja/või varuosade olemasolu ja/või kahjustasu korraldamine, kehtivad seadusega ettenähtud miinimumtingimused. Kui kolme aasta pikkuse garantiiaja jooksul alates selle toote ostukuupäevast esineb materjali- või tootmisvigu, remonditakse või asendatakse toode meie poolt – meie valikul - teie jaoks tasuta. See garantii ei kehti kuluvoosadele ja kaotab kehtivuse, kui toodet kahjustati või seda ei kasutatud või ei hooldatud asjakohaselt. Garantii kasutamiseks võite meiega ühendust võtta ostutõendi ja/või pakendi andmetega.

**p:os handels GmbH** · Ostenallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: [info@pos-germany.de](mailto:info@pos-germany.de)



ES

## **Olla de acero inoxidable premium**

### Introducción

Le felicitamos por la compra de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad.

¡ADVERTENCIA! Siga las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales

y materiales. Las instrucciones de uso forman parte de este artículo. Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el artículo. Conserve este manual. Si entrega el producto a terceros, facilite toda la documentación junto con el producto.

## **Datos técnicos**

Medidas: Ø 20 cm

Resistencia al calor: olla hasta 250 °C / tapa hasta 180 °C

## **Uso previsto**

El producto es apto para la preparación de alimentos. Es adecuado para cocinas de gas, eléctricas, halógenas, de inducción y vitrocerámicas. El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico.

## **Indicaciones de seguridad**

- No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje.
- Existe peligro de asfixia.
- ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!
- No deje nunca la zona de cocción sin vigilancia.
- Tenga en cuenta que el mango puede calentarse durante la cocción.
- Coloque siempre el producto caliente sobre una base resistente al calor y nunca directamente sobre la encimera sin protección.
- Para su seguridad, utilice siempre manoplas o guantes de cocina resistentes al calor.
- El producto no es apto para freír.
- ¡Precaución con el aceite o la grasa caliente!
- No transporte el producto caliente por la cocina.
- No sobrecaliente el artículo. Existe riesgo de incendio.
- No deje la zona de cocción sin vigilancia.
- No apague la grasa en llamas con agua, sino sofoque las llamas con una manta o utilice un extintor.
- No enfríe el producto bruscamente con agua fría.
- Asegúrese de no calentar el producto estando vacío.
- Caliente el artículo a temperatura media. El sobrecalentamiento del artículo daña el recubrimiento antiadherente.
- No deslice ni arrastre el artículo sobre las placas de cocción.
- No raye ni corte dentro del artículo.
- Utilice únicamente utensilios de cocina de plástico resistentes

al calor o de madera.

- No utilice el artículo si presenta signos de deformación o daños.
- Elija el tamaño de la placa de cocción en función del tamaño de la base del producto para evitar la pérdida de calor.
- Las llamas de gas deben ajustarse siempre a la base del producto y NUNCA deben sobrepasar los laterales.
- Coloque el producto sobre la placa de cocción solo con la base seca.
- Evite productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- Este producto puede romperse si se cae.
- No utilice el producto si está dañado.

## **Uso**

Antes del primer uso, hierva el producto dos o tres veces con agua para eliminar posibles residuos de fabricación. Unte el artículo con un poco de aceite de cocina. Repita este proceso de vez en cuando.

## **Nota para cocinas de inducción**

¡Calentamiento rápido! No sobrecaliente el utensilio durante el precalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, ventile bien la estancia.

Nota: Al cocinar en placas de inducción puede producirse un zumbido. Este sonido es normal por motivos técnicos y no indica ningún defecto en su cocina ni en el producto. No afecta al rendimiento de cocción.

Nota: El diámetro efectivo de la base del producto es de 16 cm. Coloque el artículo sobre una placa de cocción que sea igual o menor que la base del artículo. Coloque el artículo centrado en la zona de inducción.

## **Almacenamiento | Limpieza**

Guarde el artículo, cuando no lo utilice, siempre seco y limpio a temperatura ambiente. Deje que el artículo se enfríe antes de limpiarlo. Lave su producto con agua caliente y detergente común. Deje en remojo los restos de comida adheridos y, si es necesario, retirelos con una esponja o un cepillo. No utilice nunca objetos duros, estropajos de acero y/o productos de limpieza agresivos o abrasivos como la lejía, ya que podrían dañar el producto.

## Eliminación

Los embalajes pueden desecharse en los puntos de reciclaje locales. Para información sobre las opciones de eliminación del producto usado, consulte con su ayuntamiento o administración local.

## Declaración de garantía y tramitación del servicio

Este artículo tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de que este producto esté defectuoso, le asisten derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por nuestra garantía concedida. En los países en los que la ley prescribe una garantía (obligatoria) y/o un almacenamiento de las piezas de recambio y/o de un sistema de compensación por daños, se aplicarán las condiciones mínimas legales. Si dentro del período de garantía de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se produce un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos el producto gratuitamente, a nuestra consideración. Esta garantía no se aplica a las piezas de desgaste y queda anulada si el producto se ha dañado, utilizado o mantenido de forma inadecuada. Para presentar una reclamación por garantía, póngase en contacto con nosotros y facilítenos los datos del recibo de compra y/o del embalaje.

**pos handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



FI

## Premium-teräskattila

### Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteesi hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen.

**VAROITUS!** Noudata käyttö- ja turvallisuusohjeita henki-

lövahinkojen ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Käyttöohjeet ovat osa tätä tuotetta. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä tämä ohje. Luovuta kaikki asiakirjat tuotteen siirtyessä kolmannelle osapuolelle.

## Tekniset tiedot

Mitat: Ø 20 cm

Lämmönkestävyys: kattila jopa 250 °C / kansi jopa 180 °C

## Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote soveltuu elintarvikkeiden valmistukseen. Se sopii kaasu-, sähkö-, halogeeni-, induktio- ja lasikeraamisille liesille. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

## Turvallisuusohjeet

- Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa pakkauksen materiaalien kanssa.
- Tukehtumisvaara.
- HENGEN- JA TAPATURMANVAARA PIENILLE LAPSILLE JA LAPSILLE!
- Älä koskaan jätä liettä ilman valvontaa.
- Huomioi, että kahva voi kuumeta ruoanlaiton aikana.
- Aseta kuuma tuote aina kuumuutta kestäväälle alustalle, äläkä suoraan suojaamattomalle työtasolle.
- Käytä suojaaksesi patalappuja tai grillaushanskoja.
- Tuote ei sovellu oppoistamiseen.
- Ole varovainen kuumen öljyn tai rasvan kanssa!
- Älä kanna kuumaa tuotetta keittiössä.
- Älä ylikuenna tuotetta. Tulipalovaara.
- Älä jätä liettä ilman valvontaa.
- Älä sammuta palavaa rasvaa vedellä, vaan tukahduta liekit peitolla tai käytä sammutinta.
- Älä jäähdytä tuotetta kylmällä vedellä.
- Varmista, ettet lämmitä tuotetta tyhjänä.
- Kuumenna tuote keskilämmöllä. Ylikuumentuminen voi vahingoittaa tarttumattomuutta.
- Älä työnnä tai vedä tuotetta lieden päällä.
- Älä raavi tai leikkaa tuotteen sisällä.
- Käytä vain kuumuutta kestäviä muov- tai puukeittiövälineitä.
- Älä käytä tuotetta, jos siinä on muodonmuutoksia tai vaurioita.
- Valitse keittolevyn koko tuotteen pohjan koon mukaan, jotta

välttää lämmönhukan.

- Kaasuliekkin tulee aina olla tuotteen pohjan kokoinen eikä saa koskaan ulottua reunoille.
- Aseta tuote liedelle vain, kun pohja on kuiva.
- Vältä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita.
- Tämä tuote voi rikkoutua, jos se putoaa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.

## Käyttö

Keitä tuote ennen ensimmäistä käyttöä kaksi tai kolme kertaa vedellä, jotta mahdolliset valmistusjäämät poistuvat. Voitele tuote kevyesti ruokaöljyllä. Toista tämä ajoittain.

## Huomio induktioliესille

Nopea kuumeneminen! Älä ylikuumenna keittoastiaa esilämmityksen aikana. Ylikuumentamisen sattuessa tuulettila huolellisesti.

Huomio: Induktioliedellä käytettäessä voi kuulua surinaa. Tämä ääni johtuu tekniikasta eikä ole merkki viasta liededessä tai tuotteesta. Se ei vaikuta ruoanlaittutulokseen.

Huomio: Tuotteen pohjan tehokas halkaisija on 16 cm. Aseta tuote keittolevylle, joka on yhtä suuri tai pienempi kuin tuotteen pohja. Aseta tuote keskelle induktiokenttää.

## Säilytys | Puhdistus

Säilytä tuote käyttämättömänä aina kuivana ja puhtaan huoneenlämmössä. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta. Huuhtelee tuote kuumalla vedellä ja tavallisella astianpesuaineella. Liota kiinni jääneet ruoantähteet ensin ja poista ne tarvittaessa sienellä tai harjalla. Älä koskaan käytä kovia esineitä, teräsvillaa tai voimakkaita/hankaavia puhdistusaineita, kuten kloorivalkaisuainetta, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.

## Hävittäminen

Pakkaukset voi hävittää paikallisten kierrätyspisteiden kautta. Tietoa käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.

## Takuuehdot ja huoltotapahtuman kulku

Tällä tuotteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä. Jos tässä tuotteessa on puutteita, sinulla on tuotteen myyjään kohdistuvia oikeuksia. Meidän esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisäätöisiä oikeuksia. Maissa, joissa (pakollinen) takuu ja/tai varaosien varastossa pito ja/tai vahngonkorvauskäsittely on määrätty lakisäätöisesti, voimassa ovat lakisäätöisesti määrätty vähimmäisehdot. Jos kolmen vuoden takuuajan sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai korvaamme tuotteen – valintamme mukaisesti. Tämä takuu ei koske kuluvia osia ja se raukeaa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty muuten kuin asianmukaisesti tai huollettu. Voit pyytää takuutoimen suorittamista ottamalla meihin yhteyttä ja ilmoittamalla ostotositteen ja/tai pakkauksen tiedot.

**p:os handels GmbH** · Ostendallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



## **Κατσαρόλα από ανοξείδωτο ατσάλι Premium**

### Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας για να αποφύγετε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις: Ø 20 cm

Αντοχή στη Θερμότητα: Κατσαρόλα έως 250 °C / Καπάκι έως 180 °C

## Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για την παρασκευή τροφίμων.

Είναι κατάλληλο για εστίες αερίου, ηλεκτρικές, αλογόνου, επαγωγικές και κεραμικές. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

## Οδηγίες ασφάλειας

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με τα υλικά συσκευασίας.
- Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!
- Μην αφήνετε ποτέ την εστία μαγειρέματος χωρίς επίβλεψη.
- Λάβετε υπόψη ότι η λαβή μπορεί να ζεσταθεί κατά το μαγείρεμα.
- Τοποθετείτε πάντα το ζεστό προϊόν σε ανθεκτική στη θερμότητα βάση και ποτέ απευθείας σε απροστάτευτη επιφάνεια εργασίας.
- Για την προστασία σας, χρησιμοποιείτε πάντα γάντια φούρνου ή πιάστρες.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τηγάνισμα σε λάδι.
- Προσοχή με το καυτό λάδι ή λίπος!
- Μην μεταφέρετε το προϊόν όταν είναι ζεστό μέσα στην κουζίνα.
- Μην υπερθερμαίνετε το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην αφήνετε την εστία μαγειρέματος χωρίς επίβλεψη.
- Μην σβήνετε καίμενο λίπος με νερό, αλλά καλύψτε τις φλόγες με μια κουβέρτα ή χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα.
- Μην ρίχνετε κρύο νερό στο ζεστό προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θερμαίνεται το προϊόν όταν είναι άδειο.
- Ζεσταίνεται το προϊόν σε μέτρια θερμοκρασία. Η υπερθέρμανση μπορεί να καταστρέψει την αντικολητική επίστρωση.
- Μην σέρνετε ή τραβάτε το προϊόν πάνω στις εστίες.
- Μην χαράζετε ή κόβετε μέσα στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κουζίνα σκεύη από ανθεκτικό στη θερμότητα πλαστικό ή ξύλο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν παρουσιάζει παραμορφώσεις ή ζημιές.
- Επιλέξτε το μέγεθος της εστίας σύμφωνα με το μέγεθος

της βάσης του προϊόντος για να αποφύγετε απώλεια θερμότητας.

- Η φλόγα του αερίου πρέπει πάντα να προσαρμόζεται στη βάση του προϊόντος και ΠΟΤΕ να μην εκτείνεται στα πλαϊνά τοιχώματα.
- Τοποθετείτε το προϊόν στην εστία μόνο όταν η βάση του είναι στεγνή.
- Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών ή λειαντικών καθαριστικών.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να σπάσει αν πέσει κάτω.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι κατεστραμμένο.

## Χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, βράστε το προϊόν δύο με τρεις φορές με νερό για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα παραγωγής. Αλείψτε το προϊόν με λίγο φυτικό λάδι. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία κατά διαστήματα.

## Σημείωση για επαγωγικές εστίες

Γρήγορη αύξηση θερμοκρασίας! Παρακαλούμε να μην υπερθερμαίνετε το σκεύος κατά το προθέρμανση. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, αερίστε καλά το χώρο.

Σημείωση: Κατά το μαγείρεμα σε επαγωγικές εστίες, ενδέχεται να ακουστεί ένας βόμβος. Αυτός ο ήχος οφείλεται σε τεχνικούς λόγους και δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης της εστίας ή του προϊόντος. Δεν επηρεάζει την απόδοση μαγειρέματος.

Σημείωση: Η αποτελεσματική διάμετρος βάσης του προϊόντος είναι 16 εκ. Τοποθετήστε το προϊόν σε εστία που να έχει το ίδιο ή μικρότερο μέγεθος από τη βάση του προϊόντος. Τοποθετήστε το προϊόν στο κέντρο της επαγωγικής εστίας.

## Αποθήκευση | καθαρισμός

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, φυλάξτε το πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Αφήστε το προϊόν να κρυσώσει πριν τον καθαρισμό. Πλύνετε το προϊόν σας με ζεστό νερό και κοινό απορρυπαντικό πιάτων. Αφήστε τα κολλημένα υπολείμματα φαγητού να μουλιάσουν και αφαιρέστε τα με σφουγγάρι ή βούρτσα αν χρειαστεί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ

σκληρά αντικείμενα, συρματάκια ή επιθετικά/λειαντικά καθαριστικά όπως χλωρίνη, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

## Απόρριψη

Οι συσκευασίες μπορούν να απορριφθούν στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης. Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του παλιού προϊόντος, απευθυνθείτε στον δήμο ή την κοινότητά σας.

## Δήλωση εγγύησης και διαχείριση υπηρεσιών

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εμφάνισης ελαττωμάτων σε αυτό το προϊόν, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας, όπως ορίζεται. Στις χώρες όπου προβλέπεται από το νόμο (υποχρεωτική) εγγύηση ή/και αποθήκευση ανταλλακτικών ή/και σύστημα αποζημίωσης, ισχύουν οι ελάχιστες προϋποθέσεις που προβλέπονται από το νόμο. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός της περιόδου εγγύησης των τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε - κατ' επιλογή μας - το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για τα αναλώσιμα και είναι άκυρη εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί με ακατάλληλο τρόπο. Για να προβείτε σε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας με τα στοιχεία της απόδειξης πώλησης ή/και της συσκευασίας.

**pos handels GmbH** · Ostenallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



(HR)

# Premium Ionac od nehrđajućeg želika

## Uvod

Čestitamo vam na kupnji vašeg novog proizvoda. Odabrali ste visokokvalitetan proizvod.

UPOZORENJE! Pridržavajte se uputa za upotrebu i sigurnosnih napomena kako biste izbjegli ozljede osoba i materijalnu štetu. Upute za upotrebu sastavni su dio ovog proizvoda. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upotrebu i sigurnosnim napomenama. Sačuvajte ove upute. Prilikom predaje proizvoda trećim osobama, predajte i svu prateću dokumentaciju.

## Tehnički podaci

Dimenzije: Ø 20 cm

Otpornost na toplinu: Ionac do 250 °C / poklopac do 180 °C

## Namjena

Proizvod je prikladan za pripremu hrane. Pogodan je za plinske, električne, halogene, indukcijske i staklokeramičke ploče za kuhanje. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu.

## Sigurnosne napomene

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom.
- Postoji opasnost od gušenja.
- OPASNOST PO ŽIVOT I RIZIK OD NESREĆE ZA MALU DJECU I DJECU!
- Nikada ne ostavljajte ploču za kuhanje bez nadzora.
- Imajte na umu da ručka može postati vruća tijekom kuhanja.
- Vrući proizvod uvijek postavite na podlogu otpornu na toplinu, a ne na nezaštićenu radnu površinu.
- Za vlastitu zaštitu koristite kuhinjske krpe ili rukavice za roštilj.
- Proizvod nije prikladan za prženje u dubokom ulju.
- Budite oprezni s vrućim uljem ili masnoćom!
- Ne nosite vrući proizvod kroz kuhinju.
- Nemojte pregrijavati proizvod. Postoji opasnost od požara.
- Ne ostavljajte ploču za kuhanje bez nadzora.

- Goruću masnoću ne gasite vodom, već plamen ugušite pokrivačem ili upotrijebite aparat za gašenje požara.
- Ne rashlađujte proizvod hladnom vodom.
- Pazite da proizvod ne zagrijavate dok je prazan.
- Zagrijavajte proizvod na srednjoj temperaturi. Pregrijavanje može oštetiti neljepljivi premaz.
- Ne povlačite niti ne gurajte proizvod po ploči za kuhanje.
- Ne grebite niti ne režite unutar proizvoda.
- Koristite samo kuhinjski pribor od toplinski otpornog plastike ili drva.
- Ne koristite proizvod ako primijetite deformacije ili oštećenja.
- Odaberite veličinu ploče za kuhanje prema veličini dna proizvoda kako biste izbjegli gubitak topline.
- Plamen plinskog štednjaka uvijek mora biti prilagođen dnu proizvoda i NIKADA ne smije prelaziti bočne stijenke.
- Proizvod postavljajte na ploču za kuhanje samo s potpuno suhim dnom.
- Izbjegavajte agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ovaj proizvod može se razbiti ako padne.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen.

## Upotreba

Prije prve upotrebe prokuhajte proizvod dva do tri puta s vodom kako biste uklonili eventualne ostatke od proizvodnje. Premažite proizvod tankim slojem jestivog ulja. Ovaj postupak povremeno ponovite.

## Napomena za indukcijske ploče

Brzo zagrijavanje! Nemojte pregrijavati posude prilikom predgrijavanja. U slučaju pregrijavanja, prostoriju temeljito prozračite.

Napomena: Prilikom kuhanja na indukcijskim pločama može se pojaviti zujanje. Ovaj zvuk je tehnički uvjetovan i ne ukazuje na kvar vašeg štednjaka ili proizvoda. Ne utječe na učinkovitost kuhanja.

Napomena: Efektivni promjer dna proizvoda iznosi 16 cm. Postavite proizvod na ploču za kuhanje koja je jednaka ili manja od promjera dna proizvoda. Postavite proizvod točno u sredinu indukcijske ploče.

## Skladištenje | Čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek na suhom i čistom mjestu na sobnoj temperaturi. Prije čišćenja ostavite proizvod da se ohladi. Operite proizvod vrućom vodom i uobičajenim deterdžentom za posude. Ostatke hrane koji se teško skidaju najprije namočite i po potrebi uklonite spužvom ili četkom. Nikada ne koristite tvrde predmete, čeličnu vunu i/ili agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje poput izbjeljivača na bazi klora, jer mogu oštetiti proizvod.

## Zbrinjavanje

Ambalažu možete odložiti na lokalnim reciklažnim mjestima. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja starog proizvoda možete dobiti u svojoj općini ili gradskoj upravi.

## Jamstvena izjava i servis

Ovaj artikl dolazi s jamstvom od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostatka na ovom proizvodu imate zakonom regulirano pravo za ostvarivanje prava prema prodavaču proizvoda. Ta zakonska prava nisu ograničena našim predmetnim jamstvom. U državama u kojima je zakonom propisano (obvezatno) jamstvo i/ili držanje rezervnih dijelova na skladištu i/ili regulirana naknada štete, primjenjuju se zakonom propisani minimalni uvjeti. Ako u jamstvenom roku od tri godine od datuma kupnje nastane greška na materijalu ili u na samom proizvodu, onda ćemo proizvod, prema našem izboru, besplatno za vas popraviti ili zamijeniti novim. Ovo jamstvo ne vrijedi za potrošne dijelove i gasi se u slučaju oštećenja proizvoda, nenamjenskog korištenja ili nestručnog održavanja. Kako biste ostvarili pravo na jamstvo, kontaktirajte nas i priložite podatke iz računa i/ili s ambalaže.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



# Prémium nemesacél főzőedény

## Bevezetés

Gratulálunk Önnek új terméke megvásárlásához. Egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

**FIGYELMEZTETÉS!** Kérjük, olvassa el a használati és biztonsági útmutatót, hogy elkerülje a személyi sérüléseket és anyagi károkat. A használati útmutató a termék részét képezi. A termék használata előtt ismerkedjen meg minden használati és biztonsági tudnivalóval. Őrizze meg ezt a tájékoztatót. A termék továbbadása esetén minden dokumentumot adjon át a következő tulajdonosnak is.

## Műszaki adatok

Méretetek: Ø 20 cm

Hőállóság: edény 250 °C-ig / fedő 180 °C-ig

## Rendeltetészerű használat

A termék élelmiszerek elkészítésére alkalmas. Használható gáz-, elektromos-, halogén-, indukciós- és üvegkerámia főzőlapokon. A termék kizárólag háztartási használatra készült.

## Biztonsági tudnivalók

- A csomagolóanyagot soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekek közelében.
- Fulladásveszély áll fenn.
- ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!
- A főzőlapot soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Vegye figyelembe, hogy a fogantyú főzés közben felforrósodhat.
- A forró edényt mindig hőálló alátétre helyezze, ne tegye közvetlenül a munkalapra.
- Saját védelme érdekében használjon edényfogó kesztyűt vagy grillkesztyűt.
- A termék nem alkalmas olajban sütésre (fritőzölésre).
- Óvatosan bánjon a forró olajjal vagy zsiradékkal!
- A forró edényt ne vigye át a konyhán.
- Ne melegítse túl a terméket, mert tűzveszélyes lehet.
- A főzőlapot ne hagyja felügyelet nélkül.

- Égő zsiradékot soha ne oltsa el vízzel, hanem takarja le egy takaróval vagy használjon tűzoltó készüléket.
- A forró edényt ne hűtse le hideg vízzel.
- Ügyeljen arra, hogy az edényt ne melegítse üresen.
- Közepes hőfokon melegítse az edényt. A túlmelegítés károsíthatja a tapadásmentes bevonatot.
- Ne húzza vagy tolja az edényt a főzőlapon.
- Ne karcoljon vagy vágjon az edényben.
- Csak hőálló műanyagból vagy fából készült konyhai eszközöket használjon.
- Ne használja a terméket, ha eldeformálódott vagy sérült.
- A főzőlap méretét igazítsa a termék aljának méretéhez, hogy elkerülje a hővesztéséget.
- A gázláng mindig csak a termék alját érje, SOHA ne érjen túl az oldalfalakra.
- A terméket csak száraz aljall helyezze a főzőlapra.
- Kerülje az agresszív vagy súrolószereket.
- Ez a termék eltörhet, ha leejtik.
- Ne használja a terméket, ha sérült.

## Használat

Első használat előtt főzze ki az edényt kétszer-háromszor vízzel, hogy eltávolítsa az esetleges gyártási maradványokat. Kenje be az edényt egy kevés étolajjal. Ezt az eljárást időnként ismételje meg.

## Tájékoztató indukciós főzőlapokhoz

Gyors felmelegedés! Kérjük, ne melegítse túl az edényt előmelegítéskor. Túlmelegedés esetén alaposan szellőztesse ki a helyiséget.

**Figyelem:** Indukciós főzőlapon történő főzéskor züm-mögő hang jelentkezhet. Ez a hang műszaki okokból keletkezik, és nem utal hibára sem a tűzhelyen, sem a terméken. A főzési teljesítményt nem befolyásolja.

**Figyelem:** A termék hatékony aljának átmérője 16 cm. Olyan főzőlapot válasszon, amelynek mérete megegyezik vagy kisebb, mint az edény alja. Az edényt mindig középre helyezze az indukciós főzőlapon.

## Tárolás | Tisztítás

Használaton kívül mindig szárazon és tisztán, szoba-hőmérsékleten tárolja az edényt. Tisztítás előtt hagyja kihűlni az edényt. Mossa el a terméket forró vízzel és szokásos mosogatószerrel. A makacs ételmaradékokat először áztassa be, majd szivaccsal vagy kefével távolítsa el. Soha ne használjon kemény tárgyakat, acélglyapotot és/vagy agresszív vagy súrolószereket, például klóros fehérítőt, mert ezek károsíthatják a terméket.

## Hulladékkezelés

A csomagolásokat a helyi szelektív hulladékgyűjtőben lehet elhelyezni. A használt termék hulladékkezelési lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál vagy városházában érdeklődhet.

## Garancianyilatkozat és a szolgáltatás folyamata

Erre a termékre a vásárlástól számított 3 év garancia vonatkozik. A termék meghibásodása esetén Önt törvényes jogok illetik meg a termék eladójával szemben. Ezeket a törvényes jogokat nem korlátozza a mellékelt garanciánk. Azokban az országokban, ahol a törvény (kötelező) garanciát és/vagy pótalkatrész-tárolást és/vagy kártérítési rendszert ír elő, a minimális törvényi feltételek érvényesek. Ha a termék vásárlásától számított három éves jótállási időn belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, akkor ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket, a mi választásunk szerint. Ez a garancia nem vonatkozik a kopó alkatrészekre, és érvényét veszti, ha a terméket megsérült, nem megfelelően használták vagy karbantartották. Garanciális igény esetén forduljon hozzánk, megadva a vásárlási bizonylat és/vagy a csomagolás adatait.

**pos handels GmbH** · Ostenallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



IT CH MT

## Pentola in acciaio premium

### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo prodotto. Ha scelto un prodotto di alta qualità.

**ATTENZIONE!** Osservi le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per evitare danni a persone e cose. Le istruzioni per l'uso fanno parte integrante di questo articolo. Prima di utilizzare l'articolo, si familiarizzi con tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservi questo manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni tutti i documenti insieme al prodotto.

### Dati tecnici

Dimensioni: Ø 20 cm

Resistenza al calore: pentola fino a 250 °C / coperchio fino a 180 °C

### Uso previsto

Il prodotto è adatto alla preparazione di alimenti. È idoneo per piani cottura a gas, elettrici, alogeni, a induzione e in vetroceramica. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

### Avvertenze di sicurezza

- Non lasci mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio.
- Sussiste pericolo di soffocamento.
- PERICOLO DI VITA E DI INCIDENTE PER BAMBINI PICCOLI E BAMBINI!
- Non lasci mai il piano cottura incustodito.
- Tenga presente che il manico può diventare caldo durante la cottura.
- Appoggi sempre il prodotto caldo su un sottopentola resistente al calore e mai direttamente sul piano di lavoro non protetto.
- Per la Sua sicurezza, utilizzi presine o guanti da forno.
- Il prodotto non è adatto per friggere.
- Attenzione con olio o grasso caldo!
- Non trasporti il prodotto caldo attraverso la cucina.
- Non surriscaldi l'articolo. Sussiste pericolo di incendio.
- Non lasci il piano cottura incustodito.

- Non spenga il grasso in fiamme con acqua, ma soffochi le fiamme con una coperta o utilizzi un estintore.
- Non raffreddi il prodotto con acqua fredda.
- Faccia attenzione a non riscaldare il prodotto quando è vuoto.
- Riscaldi l'articolo a temperatura media. Un surriscaldamento danneggia il rivestimento antiaderente.
- Non spinga né trascini l'articolo sui piani cottura.
- Non graffi né tagli all'interno dell'articolo.
- Utilizzi solo utensili da cucina in plastica resistente al calore o in legno.
- Non utilizzi l'articolo in caso di deformazioni o danni visibili.
- Scegli la dimensione della piastra in base al diametro del fondo del prodotto per evitare dispersioni di calore.
- Le fiamme del gas devono sempre essere regolate in base alla superficie del fondo del prodotto e NON devono MAI superare i bordi laterali.
- Appoggi il prodotto sul piano cottura solo con il fondo asciutto.
- Eviti detergenti aggressivi o abrasivi.
- Questo prodotto può rompersi se cade.
- Non utilizzi il prodotto se è danneggiato.

## Utilizzo

Prima del primo utilizzo, faccia bollire il prodotto due o tre volte con acqua per eliminare eventuali residui di produzione. Ungi l'articolo con un po' di olio alimentare. Ripeta questa operazione di tanto in tanto.

## Nota per piani cottura a induzione

Riscaldamento rapido! Non surriscaldi il pentolame durante il preriscaldamento.

In caso di surriscaldamento, arieggi bene il locale.

Nota: durante la cottura su piani a induzione può verificarsi un ronzio. Questo rumore è dovuto a motivi tecnici e non indica un difetto del Suo piano cottura o del prodotto. Non influisce sulle prestazioni di cottura.

Nota: il diametro effettivo del fondo del prodotto è di 16 cm. Utilizzi un piano cottura di dimensioni uguali o inferiori al fondo dell'articolo. Posizioni l'articolo al centro del piano a induzione.

## Conservazione | Pulizia

Quando non utilizza l'articolo, lo conservi sempre asciutto e pulito a temperatura ambiente. Lasci raffreddare l'articolo prima di pulirlo. Lavi il prodotto con acqua calda e detersivo per piatti comune. Ammolla prima i residui di cibo incrostati e, se necessario, li rimuova con una spugna o una spazzola. Non utilizzi mai oggetti duri, pagliette d'acciaio e/o detergenti aggressivi o abrasivi come la candeggina al cloro, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

## Smaltimento

Gli imballaggi possono essere smaltiti presso i centri di raccolta differenziata locali. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato, si rivolga al Suo Comune o all'amministrazione cittadina.

## Dichiarazione di garanzia e gestione dell'assistenza

Questo articolo è garantito per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, all'acquirente spettano i diritti previsti per legge nei confronti del venditore. Tali diritti non vengono limitati dalla nostra garanzia di seguito riportata. Nei Paesi in cui la legge prevede una garanzia (vincolante) e/o la tenuta a magazzino di ricambi e/o una norma che disciplina il risarcimento danni si applicano le condizioni minime prescritte per legge. Se entro il periodo di garanzia di tre anni dalla data di acquisto del prodotto si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto viene – a nostra discrezione – riparato o sostituito da parte nostra gratuitamente per l'acquirente. La presente garanzia non trova applicazione per le parti soggette a usura e decade se il prodotto viene danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per fruire della garanzia, l'acquirente è pregato di contattarci con i dati della ricevuta di acquisto e/o la confezione.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



# Aukščiausios kokybės nerūdijančio plieno puodas

## Ižanga

Sveikiname įsigijus naują gaminį. Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį.

JSPĖJIMAS! Laikykitės naudojimo ir saugos nurodymų, kad išvengtumėte asmens sužalojimų ir turto sugadinimo. Naudojimo instrukcijos yra šio gaminio dalis. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Išsaugokite šią instrukciją. Perduodant gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus dokumentus.

## Techniniai duomenys

Matmenys: Ø 20 cm

Atsparumas karščiui: puodas iki 250 °C / dangtis iki 180 °C

## Numatytas naudojimas

Gaminys skirtas maisto ruošimui. Tinka naudoti ant dujinių, elektrinių, halogeninių, indukcinų ir stiklo keramikos kaitlenčių. Gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui namuose.

## Saugos nurodymai

- Niekada nepalikite vaikų be priežiūros su pakuotės medžiagomis.
- Yra užspringimo pavojus.
- GYVYBĖS IR SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ PAVOJUS MAŽIEMS VAIKAMS IR VAIKAMS!
- Niekada nepalikite kaitlentės be priežiūros.
- Atkreipkite dėmesį, kad rankena gali įkaisti gaminant maistą.
- Visada padėkite įkaitusį gaminį ant karščiui atsparaus padėklo, o ne ant neapsaugoto stalviršio.
- Saugodami save, naudokite puodkeles arba grilio pirštines.
- Gaminys netinka gruzdinimui.
- Būkite atsargūs su karštu aliejumi ar riebalais!
- Nenešiotkite įkaitusio gaminio po virtuvę.
- Neperkaitinkite gaminio. Yra gaisro pavojus.

- Nepraleiskite kaitlentės be priežiūros.
- Degančių riebalų negalima gesinti vandeniu – uždenkite liepsną antklode arba naudokite gesintuvą.
- Neleiskite gaminiai staigiai atvėsti šaltu vandeniu.
- Nekaitinkite gaminio tuščio.
- Kaitinkite gaminį vidutinėje temperatūroje. Perkaitinus gali būti pažeista nelipni danga.
- Neslinkite ir netraukite gaminio per kaitlentę.
- Negremžkite ir nepjaustykite gaminio viduje.
- Naudokite tik karščiui atsparius plastikinius arba medinius virtuves įrankius.
- Nenaudokite gaminio, jei pastebėjote deformacijų ar pažeidimų.
- Pasirinkite kaitlentės dydį pagal gaminio dugno dydį, kad išvengtumėte šilumos nuostolių.
- Dujų liepsna visada turi būti pritaikyta prie gaminio pagrindo ir NIEKADA neturi siekti šoninių sienelių.
- Dėkite gaminį ant kaitlentės tik sausą.
- Venkite agresyvių ir abrazyvinių valiklių.
- Šis gaminys gali sudužti nukritęs.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.

## Naudojimas

Prieš pirmą naudojimą išvirkite gaminį 2–3 kartus su vandeniu, kad pašalintumėte gamybos likučius. Patepkite gaminį nedideliu kiekiu valgomųjų aliejų. Šį veiksmą kartokite periodiškai.

## Pastaba dėl indukcinų kaitlenčių

Greitas įkaitimas! Prašome neperkaitinti indų įkaitinimo metu. Perkaitinus patalpą būtina gerai išvėdinti.

Pastaba: gaminant ant indukcinų kaitlenčių gali pasigirsti dūzgiantis garsas. Šis garsas yra techninis reiškinys ir nėra Jūsų viryklės ar gaminio gedimo požymis. Jis neturi įtakos gaminimo kokybei.

Pastaba: efektyvus gaminio dugno skersmuo yra 16 cm. Dėkite gaminį ant kaitlentės, kuri yra tokio paties ar mažesnio dydžio nei gaminio dugnas. Padėkite gaminį tiksliai per vidurį ant indukcinės kaitlentės.

## Laikymas | Valymas

Nenaudojamą gaminį laikykite visada sausą ir švarų kambario temperatūroje. Prieš valydami leiskite gaminiai atvėsti. Išplaukite gaminį karštu vandeniu ir įprasta indų plovimo priemone. Užsilikusius maisto likučius pirmiausia pamirkykite ir, jei reikia, pašalinkite kempinėle arba šepetėliu. Niekada nenaudokite kietų daiktų, plieno vilnos ir/arba agresyvių ar abrazyvinių valiklių, tokių kaip chloras, nes jie gali pažeisti gaminį.

## Atliekų šalinimas

Pakuotės galima išmesti vietinėse perdirbimo aikštelėse. Informacijos apie naudoto gaminio šalinimo galimybes teiraukitės savo savivaldybėje arba miesto administracijoje.

## Garantija ir aptarnavimas

Šiai prekei suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Jei šis gaminys turi defektų, galite kreiptis su teisinėmis pretenzijomis į gaminio pardavėją. Šių įstatyminių teisių neriboja mūsų pateikta garantija. Šalyse, kuriose pagal įstatymus nustatyta (privaloma) garantija ir (arba) atsarginių dalių sandėliavimas, ir (arba) kompensavimo sistema, taikomos minimalios įstatymuose nustatytos sąlygos. Jei per trejų metų garantinį laikotarpį nuo šio gaminio įsigijimo datos atsiras medžiagos ar gamybos defektas, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime nauju. Ši garantija netaikoma susidėvinčioms dalims ir nustoja galioti, jei gaminys buvo sugadintas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

**pos handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



LV

## „Premium“ klases nerūsējoša tērauda katls

### Ievads

Apsveicam ar jaunā produkta iegādi. Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes produktu.

**BRĪDINĀJUMS!** Ievērojiet lietošanas un drošības norādījumus, lai izvairītos no cilvēku un mantas bojājumiem. Lietošanas norādījumi ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Saglabājiet šo instrukciju. Nododot produktu trešajām personām, pievienojiet visas dokumentācijas.

### Tehniskie dati

Izmēri: Ø 20 cm

Karstumizturība: katls līdz 250 °C / vāks līdz 180 °C

### Paredzētais lietojums

Produkts ir piemērots pārtikas pagatavošanai. Tas ir piemērots gāzes, elektriskajām, halogēna, indukcijas un stikla keramikas plītiem. Produkts paredzēts tikai privātai lietošanai.

### Drošības norādījumi

- Nekad neatstājiet bērns bez uzraudzības ar iepakojuma materiāliem.
- Pastāv nosmakšanas risks.
- **DZĪVĪBAS UN TRAUMU RISKS MAZIEM BĒRNIEM UN BĒRNIEM!**
- Nekad neatstājiet plīti bez uzraudzības.
- Ņemiet vērā, ka rokturis gatavošanas laikā var kļūt karsts.
- Vienmēr novietojiet karstu produktu uz karstumizturīga paliktna, nevis uz neapklātas darba virsmas.
- Lai pasargātu sevi, izmantojiet virtuves cimdus vai grila cimdus.
- Produkts nav piemērots fritēšanai.
- Uzmanieties ar karstu eļļu vai taukiem!
- Nenēsājiet karstu produktu pa virtuvi.
- Nepārkarsējiet izstrādājumu. Pastāv ugunsgrēka risks.
- Neatstājiet plīti bez uzraudzības.
- Degošus taukus nedrīkst dzēst ar ūdeni, bet liesmas jānoslēpē ar segu vai jāizmanto ugunsdzēsamais aparāts.

- Neatdzēsējiet produktu ar aukstu ūdeni.
- Pārliecinieties, ka produkts netiek uzkaršēts tukšs.
- Uzkaršējiet izstrādājumu vidējā temperatūrā. Pārkarsējot var tikt bojāts pretpiedeguma pārklājums.
- Neslīdiet un nevelciet izstrādājumu pa plīts virsmu.
- Neskrāpējiet un negrieziet izstrādājumā.
- Izmantojiet tikai karstumizturīgus plastmasas vai koka virtuves piederumus.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja ir redzamas deformācijas vai bojājumi.
- Izvēlieties plīts riņķa izmēru atbilstoši produkta pamatnes izmēram, lai izvairītos no siltuma zuduma.
- Gāzes liesmai vienmēr jābūt pielāgotai produkta pamatnei un NEKAD nedrīkst pārsniegt sānu malas.
- Novietojiet produktu uz plīts tikai ar sausu pamatni.
- Izvairieties no agresīviem un abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Šis produkts var saplīst, ja tas tiek nomests.
- Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts.

## Lietošana

Pirms pirmās lietošanas reizes izskalojiet produktu divas līdz trīs reizes ar ūdeni, lai noņemtu iespējamās ražošanas atliekas. Ieļļojiet izstrādājumu ar nedaudz augu eļļas. Atkārtojiet šo procesu laiku pa laikam.

## Piezīme indukcijas plītim

Ātra uzsildāna! Lūdzu, nepārkarsējiet trauku, kad to uzsildāt. Pārkarsēšanas gadījumā telpa rūpīgi jāizvēdina.

Piezīme: Gatavojot uz indukcijas plīti, var rasties dūcoša skaņa. Šī skaņa ir tehniski pamatota un nav defekta pazīme ne plītij, ne produktam. Tā neietekmē gatavošanas kvalitāti.

Piezīme: Produkta efektīvā pamatnes diametrs ir 16 cm. Novietojiet izstrādājumu uz plīti, kas ir tikpat liela vai mazāka par izstrādājuma pamatni. Novietojiet izstrādājumu tieši indukcijas lauka vidū.

## Uzglabāšana | Tīrīšana

Kad produkts netiek lietots, uzglabājiet to vienmēr sausu un tīru istabas temperatūrā. Pirms tīrīšanas ļaujiet izstrādājumam atdzist. Mazgājiet produktu ar karstu

ūdeni un parastu trauku mazgāšanas līdzekli. Iemērciet piekaltušos ēdiena atlikumus un, ja nepieciešams, noņemiet tos ar sūkļi vai birsti. Nekādā gadījumā neizmantojiet cietus priekšmetus, tērauda vilnu un/vai agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, hlora balinātāju, jo tie var sabojāt produktu.

## Izmešana

Iepakojumu var izņemt vietējās pārstrādes punktos. Informāciju par nolietotā produkta izmešanas iespējām varat uzziņāt savā pašvaldībā vai pilsētas pārvaldē.

## Garantija un servisa apkalpošana

Šim izstrādājumam ir 3 gadu garantija no iegādes datuma. Šī izstrādājuma defektu gadījumā Jums ir likumā paredzētās tiesības pret izstrādājuma pārdevēju. Mūsu sniegtā garantija neierobežo šīs likumā noteiktās tiesības. Valstis, kur ar likumu noteikta (obligātā) garantija un/vai rezerves daļu uzglabāšanas un/vai zaudējumu atlīdzināšanas pienākums, tiek piemēroti minimālie likumā noteiktie nosacījumi. Ja trīs gadu garantijas periodā no izstrādājuma iegādes datuma rodas materiāla vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Šī garantija neattiecas uz dilstošām daļām un zaudē spēku, ja izstrādājums ir bojāts, nepareizi lietots vai apkopts. Lai iesniegtu pretenziju saistībā ar garantiju, lūdzu, sazinieties ar mums, izmantojot pirkuma čekā un/vai uz iepakojuma norādīto informāciju.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



(MK)

**Премиум тенџере од  
нерѓосувачки челик**

**Вовед**

Ви честитаме за купувањето на вашиот нов производ.

Со тоа се одлучивте за висококвалитетен производ.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Почитувајте ги упатствата за употреба и безбедност за да избегнете повреди на лица и оштетување на имотот. Упатствата за употреба се составен дел од овој артикл. Пред да го користите артиклот, запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност. Чувајте го ова упатство. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите документи заедно со него.

## **Технички податоци**

Димензии: Ø 20 cm

Отпорност на топлина: тенџере до 250 °C / капак до 180 °C

## **Наменета употреба**

Производот е наменет за подготовка на храна. Погоден е за гасни, електрични, халогени, индукциски и стаклокерамички рингли. Производот е наменет исклучиво за домашна употреба.

## **Безбедносни упатства**

- Никогаш не оставајте деца без надзор со амбалажниот материјал.
- Постои опасност од задушување.
- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И ОД НЕСРЕЌКИ ЗА МАЛИ ДЕЦА И ДЕЦА!**
- Никогаш не оставајте ја ринглата без надзор.
- Имајте предвид дека рачката може да се загрее при готвење.
- Секогаш ставајте го жешкиот производ на подлога отпорна на топлина, а не директно на незаштитена работна површина.
- За ваша заштита користете кујнски крпи или ракавици за скара.
- Производот не е погоден за пржење во длабоко масло.
- Внимавајте при користење на жешко масло или маснотии!
- Не го носете производот низ кујната додека е жешок.
- Не го прегревајте артиклот. Постојат ризик од пожар.
- Не оставајте ја ринглата без надзор.
- Горливо масло не гасете со вода, туку задушете го пламенот со ќебе или користете противпожарен апарат.
- Не го ладете производот со студена вода.

- Внимавајте да не го загревате производот кога е празен.
- Загревајте го артиклот на средна температура. Прегревањето може да ја оштети нелепливата облога.
- Не го влечете или туркајте артиклот по ринглите.
- Не гребете и не сечете во артиклот.
- Користете само кујнски алатки од топлоотпорна пластика или дрво.
- Не го користете артиклот ако има знаци на деформација или оштетување.
- Изберете големина на ринглата што одговара на големината на дното на производот за да избегнете загуба на топлина.
- Гасните пламенови секогаш мора да бидат прилагодени на основата на производот и НИКОГАШ да не горат надвор од страничните ѕидови.
- Ставете го производот на рингла само со суво дно.
- Избегнувајте агресивни и абразивни средства за чистење.
- Овој производ може да се скрши ако падне.
- Не го користете производот ако е оштетен.

## **Употреба**

Пред првата употреба, проварете го производот два до три пати со вода за да ги отстраните евентуалните остатоци од производството. Премачкајте го артиклот со малку јадење масло. Повторете ја оваа постапка од време на време.

## **Напомена за индукциски рингли**

Брзо загревање! Ве молиме, не го прегревајте садот при загревање. Во случај на прегревање, просторијата мора темелно да се проветри.

Напомена: При готвење на индукциски рингли може да се појави зуење. Овој звук е технички условен и не е знак за дефект на вашата рингла или производот. Тој не влијае на перформансите при готвење.

Напомена: Ефективниот дијаметар на дното на производот изнесува 16 cm. Ставете го артиклот на рингла што е иста или помала од дното на артиклот. Поставете го артиклот во средината на индукциската рингла.

## Складирање | чистење

Кога не го користите, чувајте го артиклот секогаш сув и чист на собна температура. Оставете го артиклот да се излади пред чистење. Измијте го производот со топла вода и обично средство за миење садови. Омекнете ги залепените остатоци од храна и по потреба отстранете ги со сунѓер или четка. Во никој случај не користете тврди предмети, челична волна и/или агресивни или абразивни средства за чистење како хлорна белина, бидејќи тие можат да го оштетат производот.

## Отстранување

Амбалажата може да се отстрани преку локалните центри за рециклирање. Информации за можностите за отстранување на стариот производ можете да добиете во вашата општина или градска администрација.

## Гаранција и сервисна обработка

Добивате 3-годишна гаранција за овој производ од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот. Овие законски права не се ограничени со оваа гаранција. Во земјите каде што е законски потребна (задолжителна) гаранција и/или залиха на резервни делови и/или шема за компензација, важат законски пропишаните минимални услови. Доколку се појави материјален или производствен дефект во рамките на тригодишниот гарантен рок од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција не ги опфаќа деловите што се трошат и е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или не е правилно одржуван. За да поднесете барање за гаранција, ве молиме контактирајте не со деталите од вашата сметка и/или пакување.

**pos handels GmbH** · Ostendallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



## Premium RVS pan

### Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft gekozen voor een hoogwaardig product.

**WAARSCHUWING!** Let op de gebruiks- en veiligheidsinstructies om letsel en materiële schade te voorkomen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit artikel. Maak uzelf vóór gebruik van het artikel vertrouwd met alle gebruiks- en veiligheidsinstructies. Bewaar deze handleiding. Geef bij doorverkoop van het product alle documenten mee aan de nieuwe eigenaar.

### Technische gegevens

Afmetingen: Ø 20 cm

Hittebestendigheid: pan tot 250 °C / deksel tot 180 °C

### Doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het bereiden van voedsel. Het is geschikt voor gas-, elektrisch-, halogeen-, inductie- en keramische kookplaten. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

### Veiligheidsinstructies

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal.
- Er bestaat verstikkingsgevaar.
- **LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!**
- Laat het fornuis nooit zonder toezicht achter.
- Let erop dat het handvat tijdens het koken heet kan worden.
- Plaats het hete product altijd op een hittebestendige onderzetter en niet direct op het aanrecht.
- Gebruik ter bescherming ovenwanten of barbecuehandschoenen.
- Het product is niet geschikt om te frituren.
- Wees voorzichtig met heet olie of vet!
- Draag het product niet door de keuken als het heet is.
- Verhit het artikel niet te veel. Er bestaat brandgevaar.
- Laat het fornuis niet zonder toezicht achter.
- Blus brandend vet nooit met water, maar doof de vlammen met een deken of gebruik een brandblusser.

- Koel het product niet plotseling af met koud water.
- Let erop dat u het product niet leeg verhit.
- Verhit het artikel op middelhoog vuur. Oververhitting kan de antiaanbaklaag beschadigen.
- Schuif of trek het artikel niet over de kookplaat.
- Kras of snijd niet in het artikel.
- Gebruik alleen keukengerei van hittebestendig kunststof of hout.
- Gebruik het artikel niet als het tekenen van vervorming of beschadiging vertoont.
- Kies de grootte van de kookzone passend bij de bodem van het product om warmteverlies te voorkomen.
- Gasvlammen moeten altijd worden aangepast aan het bodemoppervlak van het product en mogen NOOIT langs de zijkanalen omhoog komen.
- Plaats het product alleen met een droge bodem op de kookplaat.
- Vermijd agressieve en schurende reinigingsmiddelen.
- Dit product kan breken als het valt.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

## **Gebruik**

Kook het product voor het eerste gebruik twee tot drie keer met water uit om eventuele productieresten te verwijderen. Vet het artikel in met een beetje plantaardige olie. Herhaal deze handeling af en toe.

## **Opmerking voor inductiekookplaten**

Snelle opwarmtijd! Verhit het kookgerei bij het voorverwarmen niet te veel. Moet het toch oververhit raken, ventileer de ruimte dan grondig.

Opmerking: Bij het koken op inductiekookplaten kan er een zoemend geluid ontstaan. Dit geluid is technisch bepaald en geen teken van een defect aan uw fornuis of het product. Het heeft geen invloed op de kookprestaties.

Opmerking: De effectieve bodemdiameter van het product is 16 cm. Plaats het artikel op een kookzone die even groot of kleiner is dan de bodem van het artikel. Plaats het artikel in het midden van de inductiezone.

## **Opslag | Reiniging**

Bewaar het artikel bij niet-gebruik altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Laat het artikel afkoelen voordat u het schoonmaakt. Spoel uw product af met heet water en een gangbaar afwasmiddel. Week aangekoekte etensresten eerst in en verwijder deze indien nodig met een spons of borstel. Gebruik nooit harde voorwerpen, staalwol en/of agressieve of schurende reinigingsmiddelen zoals chloorbleekmiddel, omdat deze het product kunnen beschadigen.

## **Verwijdering**

De verpakkingen kunnen via de plaatselijke recyclingpunten worden afgevoerd. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur.

## **Garantieverklaring en service-afwikkeling**

Dit artikel heeft een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van defecten aan dit product heeft u wettelijke rechten ten aanzien van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door de door ons geboden garantie. In die landen waarin een (verplichte) garantie en/of onderdelenopslag en/of compensatieregeling wettelijk verplicht is, gelden de minimale wettelijke voorwaarden. Indien er binnen de garantieperiode van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, zullen wij - naar onze keuze - het product kosteloos voor u herstellen of vervangen. Deze garantie geldt niet voor slijtageonderdelen en vervalt als het product beschadigd is, of niet oordeelkundig gebruikt of onderhouden werd. Om de garantie te claimen neemt u contact met ons op, met de gegevens van het aankoopbewijs en/of de verpakking.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



# Garnek ze stali szlachetnej

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

**OSTRZEŻENIE!** Przestrzegaj wskazówek dotyczących użytkowania i bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Instrukcja użytkowania stanowi integralną część tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi użytkowania i bezpieczeństwa. Zachowaj tę instrukcję. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim przekazaj wszystkie dokumenty wraz z produktem.

## Dane techniczne

Wymiary: Ø 20 cm

Odporność na temperaturę: garnek do 250 °C / pokrywka do 180 °C

## Przeznaczenie

Produkt nadaje się do przygotowywania żywności. Nadaje się do kuchenek gazowych, elektrycznych, halogenowych, indukcyjnych i ceramicznych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z materiałami opakowanymi.
- Istnieje ryzyko uduszenia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I DZIECI!**
- Nigdy nie pozostawiaj kuchenki bez nadzoru.
- Pamiętaj, że uchwyt może się nagrzewać podczas gotowania.
- Zawsze stawiaj gorący produkt na podkładce odpornej na wysoką temperaturę, a nie bezpośrednio na nieościepionym blacie.
- Dla własnego bezpieczeństwa używaj rękawic kuchennych lub łapek.
- Produkt nie nadaje się do smażenia w głębokim tłuszczu.
- Uważaj na gorący olej lub tłuszcz!
- Nie przenoś gorącego produktu po kuchni.
- Nie przegrzewaj produktu. Istnieje ryzyko pożaru.

- Nie pozostawiaj kuchenki bez nadzoru.
- Płonącego tłuszczu nie gasić wodą, lecz zdusić płomień kocem gaśniczym lub użyć gaśnicy.
- Nie zalewaj gorącego produktu zimną wodą.
- Nie podgrzewaj produktu, gdy jest pusty.
- Podgrzewaj produkt na średnim ogniu. Przegrzanie może uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
- Nie przesuwaj ani nie przeciągaj produktu po płycie grzewczej.
- Nie drap ani nie tnij wewnątrz produktu.
- Używaj wyłącznie akcesoriów kuchennych z odpornego na wysoką temperaturę tworzywa sztucznego lub drewna.
- Nie używaj produktu, jeśli zauważysz odkształcenia lub uszkodzenia.
- Dobierz wielkość palnika do średnicy dna produktu, aby uniknąć strat ciepła.
- Płomień gazowy powinien być zawsze dopasowany do powierzchni dna produktu i NIGDY nie może wychodzić poza jego ścianki.
- Stawiaj produkt na kuchence tylko z suchym spodem.
- Unikaj agresywnych i ściemnych środków czyszczących.
- Produkt może się stłuc, jeśli upadnie.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

## Użytkowanie

Przed pierwszym użyciem zagotuj produkt dwa do trzech razy z wodą, aby usunąć ewentualne pozostałości produkcyjne. Natrzyj produkt niewielką ilością oleju spożywczego. Powtarzaj tę czynność od czasu do czasu.

## Wskazówka dotycząca płyt indukcyjnych

Szybkie nagrzewanie! Nie przegrzewaj naczyń podczas wstępnego podgrzewania. W przypadku przegrzania należy dokładnie przewietrzyć pomieszczenie.

Uwaga: Podczas gotowania na kuchence indukcyjnej może pojawić się dźwięk brzęczenia. Ten dźwięk jest zjawiskiem technicznym i nie świadczy o usterce kuchenki ani produktu. Nie wpływa on na efektywność gotowania.

Uwaga: Efektywna średnica dna produktu wynosi 16 cm. Ustaw produkt na polu grzewczym o tej samej lub mniejszej średnicy niż dno produktu. Umieść produkt centralnie na polu indukcyjnym.

## Przechowywanie | Czyszczenie

Przechowuj produkt w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany. Przed czyszczeniem pozostaw produkt do ostygnięcia. Umyj produkt gorącą wodą i zwykłym płynem do mycia naczyń. Uporczywe resztki jedzenia najpierw namocz, a następnie usuń gąbką lub szcztotką. Nigdy nie używaj twardych przedmiotów, wełny stalowej ani agresywnych lub ściernych środków czyszczących, takich jak wybielacz chlorowy, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

## Utylizacja

Opakowania można oddać do lokalnych punktów recyklingu. Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu uzyskasz w urzędzie gminy lub miasta.

## Oświadczenie gwarancyjne i obsługa serwisowa

Ten produkt jest objęty gwarancją przez 3 lata od daty zakupu. W przypadku wad przedmiotowego produktu użytkownikowi przysługują ustawowo określone prawa wobec sprzedawcy produktu. Niniejsza gwarancja nie ogranicza takich ustawowych praw. W krajach, w których ustawowo przewidziano (obowiązkową) gwarancję i/lub obowiązek posiadania części zamiennych i/lub regulacje dotyczące rekompensaty, obowiązują minimalne warunki określone przepisami prawa. W przypadku wystąpienia wady materiałowej lub produkcyjnej w okresie gwarancyjnym wynoszącym trzy lata od daty zakupu danego produktu, dokonamy – według naszego uznania – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu i jest nieważna, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany. Aby zgłosić roszczenie w ramach gwarancji, należy skontaktować się z nami, podając szczegółowe informacje z dowodu zakupu i/lub opakowania.

**pos handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



PT

## Panela de aço inox Premium

### Introdução

Parabéns pela compra do seu novo produto. Com esta escolha, optou por um produto de alta qualidade.

**AVISO!** Siga as instruções de utilização e de segurança para evitar danos pessoais e materiais. As instruções de utilização fazem parte integrante deste artigo. Antes de utilizar o artigo, familiarize-se com todas as instruções de utilização e de segurança. Guarde este manual.

Entregue toda a documentação ao passar o produto a terceiros.

### Dados técnicos

Dimensões: Ø 20 cm

Resistência ao calor: panela até 250 °C / tampa até 180 °C

### Utilização adequada

O produto é indicado para a preparação de alimentos. É adequado para fogões a gás, elétricos, de halogéneo, de indução e vitrocerâmicos. O produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

### Instruções de segurança

- Nunca deixe crianças sozinhas com o material de embalagem.
- Existe risco de asfixia.
- PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!
- Nunca deixe a placa de cozinhar sem vigilância.
- Tenha em atenção que o cabo pode aquecer durante a cozedura.
- Coloque sempre o produto quente sobre uma base resistente ao calor e nunca diretamente sobre a superfície de trabalho desprotegida.
- Para sua proteção, utilize sempre luvas de cozinha ou pegas.
- O produto não é adequado para fritar.
- Cuidado com óleo ou gordura quentes!
- Não transporte o produto quente pela cozinha.
- Não sobreaqueça o artigo. Existe risco de incêndio.
- Não deixe a placa de cozinhar sem vigilância.

- Nunca apague gordura a arder com água; abafe as chamas com um cobertor ou utilize um extintor.
- Não arrefeça o produto abruptamente com água fria.
- Certifique-se de que não aquece o produto vazio.
- Aqueça o artigo a temperatura média. O sobreaquecimento pode danificar o revestimento antiaderente.
- Não arraste nem deslize o artigo sobre as placas de cozinhar.
- Não risque nem corte dentro do artigo.
- Utilize apenas utensílios de cozinha em plástico resistente ao calor ou madeira.
- Não utilize o artigo se apresentar sinais de deformação ou danos.
- Escolha o tamanho da placa de acordo com o diâmetro da base do produto para evitar perda de calor.
- As chamas do gás devem ser sempre ajustadas à base do produto e NUNCA ultrapassar as laterais.
- Coloque o produto apenas com a base seca sobre a placa de cozinhar.
- Evite detergentes agressivos ou abrasivos.
- Este produto pode partir-se se cair.
- Não utilize o produto se estiver danificado.

## Utilização

Antes da primeira utilização, ferva o produto duas a três vezes com água para remover eventuais resíduos de fabrico. Unte o artigo com um pouco de óleo alimentar. Repita este procedimento de vez em quando.

## Nota para placas de indução

Aquecimento rápido! Não sobreaqueça o utensílio durante o pré-aquecimento. Em caso de sobreaquecimento, ventile bem a divisão.

Nota: Ao cozinhar em placas de indução, pode ouvir-se um zumbido. Este som é uma característica técnica e não indica qualquer defeito no seu fogão ou no produto. Não afeta o desempenho da cozedura.

Nota: O diâmetro útil da base do produto é de 16 cm. Coloque o artigo numa placa de cozinhar de tamanho igual ou inferior ao da base do artigo. Coloque o artigo centrado na placa de indução.

## Armazenamento | Limpeza

Guarde o artigo sempre seco e limpo à temperatura ambiente quando não estiver a ser utilizado. Deixe o artigo arrefecer antes de o limpar. Lave o seu produto com água quente e detergente comum. Deixe de molho os restos de comida agarrados e, se necessário, remova-os com uma esponja ou escova. Nunca utilize objetos duros, palha de aço e/ou detergentes agressivos ou abrasivos como lixívia, pois podem danificar o produto.

## Eliminação

As embalagens podem ser descartadas nos pontos de reciclagem locais. Para informações sobre a eliminação do produto usado, contacte a sua junta de freguesia ou câmara municipal.

## Declaração de garantia e assistência técnica

Este artigo tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Em caso de defeito deste produto, o utilizador tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia apresentada. Nos países onde a lei prevê uma garantia (obrigatória) e/ou um armazenamento de peças sobressalentes e/ou um sistema de indemnização, aplicam-se as condições mínimas previstas na lei. Se ocorrer um defeito de material ou de fabrico durante o período de garantia de três anos a partir da data de compra deste produto, iremos - à nossa escolha - reparar ou substituir o produto gratuitamente. Esta garantia não se aplica a peças de desgaste e é nula se o produto tiver sido danificado, incorrectamente utilizado ou mantido. Para fazer uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte-nos com os detalhes do recibo de venda e/ou da embalagem.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



# Cratiță din oțel inoxidabil Premium

## Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales astfel un produs de înaltă calitate.

**ATENȚIE!** Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță pentru a evita vătămarea persoanelor sau deteriorarea bunurilor. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest articol. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Păstrați acest manual de instrucțiuni. La transmiterea produsului către terți, predați toate documentele împreună cu acesta.

## Date tehnice

Dimensiuni: Ø 20 cm

Rezistență la căldură: oală până la 250 °C / capac până la 180 °C

## Utilizare conform destinației

Produsul este potrivit pentru prepararea alimentelor. Este adecvat pentru plite pe gaz, electrice, cu halogen, cu inducție și vitroceramice. Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.

## Instrucțiuni de siguranță

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare.
- Există pericol de sufocare.
- PERICOL DE VIAȚĂ ȘI ACCIDENT PENTRU SUGARI ȘI COPIII!
- Nu lăsați niciodată plita nesupravegheată.
- Rețineți că mânerul se poate încălzi în timpul gătitului.
- Așezați întotdeauna produsul fierbinte pe un suport rezistent la căldură și nu direct pe blatul de lucru neprotejat.
- Pentru protecția dumneavoastră, folosiți mănuși de bucătărie sau mănuși pentru grătar.
- Produsul nu este potrivit pentru prăjire în baie de ulei.
- Atenție la uleiul sau grăsimea fierbinte!
- Nu transportați produsul fierbinte prin bucătărie.
- Nu supraîncălziți articolul. Există pericol de incendiu.
- Nu lăsați plita nesupravegheată.
- Nu stingeți grăsimea aprinsă cu apă, ci sufocați flăcările cu o

pătură sau folosiți un stingător.

- Nu răciți produsul brusc cu apă rece.
- Aveți grijă să nu încălziți produsul când este gol.
- Încălziți articolul la temperatură medie. Supraîncălzirea poate deteriora stratul antiaderent.
- Nu împingeți și nu trageți articolul peste plită.
- Nu zgâriați și nu tăiați în interiorul articolului.
- Folosiți doar ustensile de bucătărie din plastic rezistent la căldură sau din lemn.
- Nu utilizați articolul dacă prezintă semne de deformare sau deteriorare.
- Alegeți dimensiunea plitei în funcție de dimensiunea bazei produsului pentru a evita pierderile de căldură.
- Flăcările de gaz trebuie să fie întotdeauna adaptate la suprafața de bază a produsului și NU trebuie să depășească niciodată marginile laterale.
- Așezați produsul pe plită doar cu baza uscată.
- Evitați detergenții agresivi sau abrazivi.
- Acest produs se poate sparge dacă este scăpat pe jos.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.

## Utilizare

Înainte de prima utilizare, fierbeți produsul de două-trei ori cu apă pentru a îndepărta eventualele reziduuri de fabricație. Ungeți articolul cu puțin ulei alimentar. Repetați această procedură periodic.

## Instrucțiuni pentru plitele cu inducție

Vitează mare de încălzire! Nu supraîncălziți vasul de gătit în timpul preîncălzirii. În caz de supraîncălzire, aerisiți bine încăperea.

Notă: În timpul gătitului pe plite cu inducție poate apărea un zgomot de bâzâit. Acest sunet este normal din punct de vedere tehnic și nu indică o defecțiune a aragazului sau a produsului. Nu afectează performanța de gătit.

Notă: Diametrul eficient al bazei produsului este de 16 cm. Așezați articolul pe o plită de aceeași dimensiune sau mai mică decât baza articolului. Plasați articolul central pe plita cu inducție.

## Depozitare | Curățare

Când nu folosiți articolul, depozitați-l întotdeauna uscat și curat, la temperatura camerei. Lăsați articolul să se răcească înainte de curățare. Spălați produsul cu apă fierbinte și detergent de vase obișnuit. Înmuiați resturile alimentare persistente și îndepărtați-le, dacă este necesar, cu un burete sau o perie. Nu folosiți niciodată obiecte dure, lână de oțel și/sau detergenți agresivi sau abrazivi, cum ar fi înălbitorul cu clor, deoarece acestea pot deteriora produsul.

## Eliminare

Ambalajele pot fi eliminate la centrele locale de reciclare. Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat puteți obține de la administrația locală sau municipală.

## Declarația de garanție și procesarea operațiunilor de service

Acest articol este garantat timp de 3 ani de la data cumpărării. În cazul unor defecte ale acestui produs, beneficiați de drepturi legale în raport cu vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră, așa cum este ea reprezentată. În țările în care legea prevede o garanție (obligatorie) și/sau un sistem de depozitare a pieselor de schimb și/sau un sistem de despăgubire, se vor aplica dispozițiile minime prevăzute de lege. În cazul în care se constată un defect de material sau de producție în timpul perioadei de garanție de trei ani de la data achiziționării acestui produs, vom repara sau înlocui gratuit produsul, în funcție de opțiunea noastră. Această garanție nu se aplică pieselor de uzură și este nulă în cazul în care produsul a fost deteriorat, utilizat sau întreținut necorespunzător. Pentru a formula o reclamație în baza garanției, vă rugăm să ne contactați cu detaliile chitanței de vânzare și/sau ale ambalajului.

**pos handels GmbH** · Ostenallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



(RS)

## Premium Ionac od nerđajućeg čelika

### Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod.

**UPOZORENJE!** Pridržavajte se uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena kako biste izbegli povrede ljudi i materijalnu štetu. Uputstva za upotrebu su sastavni deo ovog proizvoda. Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte sva uputstva za upotrebu i bezbednosne napomene. Sačuvajte ovo uputstvo. U slučaju da proizvod prosledujete trećim licima, obavezno priložite svu prateću dokumentaciju.

### Tehnički podaci

Dimenzije: Ø 20 cm

Otpornost na toplotu: šerpa do 250 °C / poklopac do 180 °C

### Predviđena upotreba

Proizvod je namenjen za pripremu hrane. Pogodan je za gasne, električne, halogene, indukione i staklokeramičke ploče za kuvanje. Proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.

### Bezbednosne napomene

- Ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažom.
- Postoji opasnost od gušenja.
- **OPASNOST PO ŽIVOT I RIZIK OD POVREDA ZA MALU DECU I DECU!**
- Nikada ne ostavljajte ringlu bez nadzora.
- Imajte na umu da ručka može postati vruća tokom kuvanja.
- Vruć proizvod uvek postavite na podlogu otpornu na toplotu, a ne direktno na nezaštićenu radnu površinu.
- Radi vaše zaštite koristite kuhinjske krpe ili rukavice za roštilji.
- Proizvod nije pogodan za priženje u dubokom ulju.
- Budite oprezni sa vrućim uljem ili mašču!
- Ne nosite vruć proizvod kroz kuhinju.
- Ne pregrevajte proizvod. Postoji opasnost od požara.
- Ne ostavljajte ringlu bez nadzora.
- Goruću mast ne gasite vodom, već plamen ugušite čebetom ili upotrebite aparat za gašenje požara.

- Ne rashlađujte proizvod hladnom vodom.
- Pazite da proizvod ne zagrevate dok je prazan.
- Zagrevajte proizvod na srednjoj temperaturi. Pregrevanje može oštetiti neelipljivi premaz.
- Ne gurajte niti vucite proizvod po ploči za kuvanje.
- Ne grebite niti secite unutar proizvoda.
- Koristite samo kuhinjski pribor od termootpornog plastike ili drveta.
- Ne koristite proizvod ako primetite deformacije ili oštećenja.
- Izaberite veličinu ringle prema veličini dna proizvoda kako biste izbegli gubitak toplote.
- Plamen na gasu uvek mora biti prilagođen osnovi proizvoda i NIKADA ne sme prelaziti ivice posude.
- Proizvod postavljajte na ploču za kuvanje samo sa suvim dnom.
- Izbegavajte agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ovaj proizvod može pući ako padne.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen.

## Upotreba

Pre prve upotrebe, prokuvajte proizvod dva do tri puta u vodi kako biste uklonili eventualne ostatke iz proizvodnje. Premažite proizvod tankim slojem jestivog ulja. Ovaj postupak povremeno ponovite.

## Napomena za indukcione ploče

Brzo zagrevanje! Nemojte pregrevati posude prilikom predgrevanja. U slučaju pregrevanja, prostoriju dobro provetrite.

Napomena: Prilikom kuvanja na indukcionim pločama može se pojaviti zujanje. Ovaj zvuk je tehnički uslovljen i ne predstavlja kvar na vašem šporetu ili proizvodu. Ne utiče na performanse kuvanja.

Napomena: Efektivni prečnik dna proizvoda iznosi 16 cm. Postavite proizvod na ploču za kuvanje koja je iste veličine ili manja od dna proizvoda. Postavite proizvod centralno na indukcionu ploču.

## Skladištenje | Čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvek suvom i čistom na sobnoj temperaturi. Ostavite proizvod da se ohladi pre čišćenja. Operite proizvod toplom vodom i

uobičajenim deterdžentom za sudove. Omekšajte tvrdokorne ostatke hrane potapanjem, a zatim ih uklonite sunderom ili četkom. Nikada ne koristite tvrde predmete, žicu za ribanje i/ili agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje kao što je izbeljivač na bazi hlora, jer mogu oštetiti proizvod.

## Odlaganje

Ambalažu možete odložiti u lokalne centre za reciklažu. Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete dobiti u svojoj opštini ili gradskoj upravi.

## Izjava o garanciji i obrada servisa

Ovaj artikal dolazi sa garantnim rokom od 3 godine od datuma kupovine. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu Vi imate zakonska prava u odnosu na prodavca proizvoda. Ova zakonska prava nisu ograničena našom predstavljenom garancijom. U zemljama, u kojima su po zakonu propisani (obavezna) garancija i/ili držanje skladišta rezervnih delova i/ili propis o naknadi štete, važe zakonom propisani minimalni uslovi. Ukoliko unutar garantnog roka od tri godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane greška na materijalu ili fabrička greška, proizvod ćemo – po našem izboru – za Vas besplatno popraviti ili zameniti. Ova garancija ne važi za habajuće delove i ističe, ako je proizvod oštećen, pogrešno korišćen ili održavan. Da biste koristili garanciju slobodno nas kontaktirajte sa podacima računa o kupovini i/ili pakovanja.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



(SE)

## Premium-kastrull i specialstål

### Inledning

Vi gratulerar dig till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet.

**WARNING!** Följ bruks- och säkerhetsanvisningarna för att undvika person- och egendomsskador. Bruksanvisningarna är en del av denna produkt. Sätt dig in i alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Spara denna bruksanvisning. Lämna med alla dokument om du ger produkten vidare till tredje part.

## **Tekniska data**

Mått: Ø 20 cm

Värmetålighet: Gryta upp till 250 °C / Lock upp till 180 °C

## **Avsedd användning**

Produkten är avsedd för tillagning av livsmedel. Den är lämplig för gas-, el-, halogen-, induktions- och glaskeramikhällar. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

## **Säkerhetsanvisningar**

- Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet.
- Det finns risk för kvävning.
- **LIVSFARA OCH OLYCKSRISK FÖR SMÅBARN OCH BARN!**
- Lämna aldrig spisen utan uppsikt.
- Observera att handtaget kan bli varmt under matlagning.
- Ställ alltid den varma produkten på ett värmetåligt underlägg och aldrig direkt på en oskyddad bänkskiva.
- Använd därför grytappar eller grillvantar för din egen säkerhet.
- Produkten är inte lämplig för fritering.
- Var försiktig med het olja eller fett!
- Bär inte den heta produkten genom köket.
- Överhätta inte produkten. Det finns risk för brand.
- Lämna inte spisen utan uppsikt.
- Släck inte brinnande fett med vatten, utan kväv lågorna med en filt eller använd en brandsläckare.
- Kyl inte ner produkten med kallt vatten.
- Se till att inte värma upp produkten när den är tom.
- Värm produkten på medelhög temperatur. Överhettning kan skada non stick-beläggningen.
- Skjut eller dra inte produkten över hällen.
- Skrapa eller skär inte i produkten.
- Använd endast köksredskap av värmetålig plast eller trä.
- Använd inte produkten om den visar tecken på deformation eller skador.
- Välj en kokplatta som motsvarar produktens bottenstorlek för att undvika värmeförlust.

- Gaslågor ska alltid anpassas till produktens bottenyta och för **ALDRIG** slå ut över sidoväggarna.
- Placera endast produkten med torr botten på hällen.
- Undvik aggressiva och slipande rengöringsmedel.
- Denna produkt kan gå sönder om den tappas.
- Använd inte produkten om den är skadad.

## **Användning**

Koka ur produkten två till tre gånger med vatten före första användning för att avlägsna eventuella tillverkningsrester. Smörj in produkten med lite matolja. Upprepa detta med jämna mellanrum.

## **Anvisning för induktionshällar**

Snabb uppvärmning! Överhätta inte kokkärlet vid förvärmning. Vid överhettning måste rummet värmas ordentligt.

Observera: Vid matlagning på induktionshäll kan ett surrande ljud uppstå. Detta ljud är tekniskt betingat och är inget tecken på fel på din spis eller produkten. Det påverkar inte matlagningsresultatet.

Observera: Den effektiva bottendiametern på produkten är 16 cm. Placera produkten på en kokplatta som är lika stor eller mindre än produktens botten. Placera produkten centrerat på induktionshällen.

## **Förvaring | Rengöring**

Förvara produkten torr och ren i rumstemperatur när den inte används. Låt produkten svalna innan rengöring. Diska produkten med varmt vatten och vanligt diskmedel. Blötlägg fastbrända matrester först och ta bort dem vid behov med svamp eller borste. Använd aldrig hårda föremål, stålull och/eller aggressiva eller slipande rengöringsmedel som klorblekmedel, eftersom dessa kan skada produkten.

## **Avfallshantering**

Förpackningarna kan lämnas till lokala återvinningsstationer. Information om hur du kan göra dig av med uttjänta produkter får du av din kommun eller stadsförvaltning.

## Garantiförsäkran och servicehantering

Denna artikel garanteras i 3 år från inköpsdatumet. Om det skulle vara något fel på produkten kan du återopa dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs här. I länder med (obligatorisk) garanti och/eller där man enligt lag är skyldig att hålla ett reservdelslager och/eller betala skadeersättning gäller lagens lägsta krav. Om ett material- eller fabrikationsfel konstateras under den treåriga garantitiden från och med inköpsdatum kommer vi att antingen reparera eller byta ut produkten efter eget gottfinnande. Garantin gäller inte för förslitningsdelar och upphör att gälla om produkten skadas eller inte används eller servas på rätt sätt. Om du vill utnyttja garantin får du gärna kontakta oss och ange uppgifterna på köpbeviset och/eller förpackningen.

**pos handels GmbH** · Ostenallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: info@pos-germany.de



## SI Premium lonce iz legiranega jekla

### Uvod

Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka. S tem ste se odločili za visokokakovosten izdelek.

**OPOZORILO!** Upoštevajte navodila za uporabo in varnostna opozorila, da preprečite poškodbe oseb ali stvari. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi opozorili. Ta navodila shranite. Ob prodaji ali predaji izdelka tretji osebi priložite vso dokumentacijo.

### Tehnični podatki

Mere: Ø 20 cm

Odpornost na toploto: lonce do 250 °C / pokrov do 180 °C

## Namen uporabe

Izdelek je primeren za pripravo hrane. Primeren je za plinske, električne, halogenske, indukcijske in steklokeramične kuhalne plošče. Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo.

## Varnostna opozorila

- Otroci naj nikoli ne ostanejo brez nadzora z embalažnim materialom.
- Obstaja nevarnost zadušitve.
- **NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE IN POŠKODBE ZA MALČKE IN OTROKE!**
- Kuhališča nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Upoštevajte, da se lahko ročaj med kuhanjem segreje.
- Vroč izdelek vedno postavite na toplotno odporen podstavek in ne neposredno na nezaščiten delovno površino.
- Za svojo zaščito uporabljajte kuhinjske prijemalke ali rokavice za žar.
- Izdelek ni primeren za cvrtje v olju.
- Bodite previdni pri vročem olju ali maščobi!
- Izdelka ne prenašajte po kuhinji, ko je vroč.
- Izdelka ne pregrevajte. Obstaja nevarnost požara.
- Kuhališča ne puščajte brez nadzora.
- Goreče maščobe nikoli ne gasite z vodo, temveč plamen zadušite z odejo ali uporabite gasilni aparat.
- Izdelka ne polivajte z mrzlo vodo, ko je vroč.
- Pazite, da izdelka ne segrevate, ko je prazen.
- Izdelek segrevajte pri srednji temperaturi. Pregrevanje lahko poškoduje premaz proti prijemanju.
- Izdelka ne vlecite ali potiskajte po kuhalni plošči.
- V izdelku ne praskajte ali režite.
- Uporabljajte le kuhinjske pripomočke iz toplotno odporne plastike ali lesa.
- Izdelka ne uporabljajte, če opazite deformacije ali poškodbe.
- Velikost kuhalne plošče izberite glede na velikost dna izdelka, da preprečite izgubo toplote.
- Plamen pri plinskih štedilnikih mora biti vedno prilagojen dnu izdelka in **NIKOLI** ne sme segati čez robove.
- Izdelek postavite na kuhalno ploščo le s suhim dnom.
- Izgibajte se agresivnim in abrazivnim čistilom.
- Izdelek se lahko ob padcu zlomi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

## Uporaba

Pred prvo uporabo izdelek dvakrat do trikrat prekuhajte z vodo, da odstranite morebitne ostanke proizvodnje. Izdelek premažite s tanko plastjo jedilnega olja. Ta postopek občasno ponovite.

## Opomba za indukcijske kuhalne plošče

Hitro segrevanje! Kuhinjske posode med predgretjem ne pregrevajte. V primeru pregrevanja prostor temeljito prezračite.

Opomba: Pri kuhanju na indukcijskih ploščah se lahko pojavi brenčanje. Ta zvok je tehnično pogojen in ne pomeni okvare vašega štedilnika ali izdelka. Na učinkovitost kuhanja ne vpliva.

Opomba: Učinkovit premer dna izdelka je 16 cm. Izdelek postavite na kuhhalno ploščo, ki je enako velika ali manjša od dna izdelka. Izdelek postavite na sredino indukcijske plošče.

## Shranjevanje | Čiščenje

Izdelek, kadar ga ne uporabljate, vedno shranjujte na suhem in čistem mestu pri sobni temperaturi. Pred čiščenjem pustite, da se izdelek ohladi. Izdelek operite z vročo vodo in običajnim detergentom za pomivanje posode. Trdovratne ostanke hrane najprej namočite in jih po potrebi odstranite s spužvo ali krtačo. Nikoli ne uporabljajte trdih predmetov, jeklene volne in/ali agresivnih ali abrazivnih čistil, kot je belilo s klorom, saj lahko poškodujejo izdelek.

## Odstranjevanje

Embalazo lahko odvržete na lokalnih zbirnih mestih za recikliranje. Informacije o možnostih odstranjevanja izrabljenega izdelka dobite pri svoji občini ali mestni upravi.

## Garancijska izjava in servisiranje

Garancija za ta izdelek velja 3 leta od datuma nakupa. V primeru pomanjkljivosti na tem izdelku vam pripadajo zakonske pravice, ki jih imate do prodajalca izdelka. Zakonske pravice niso omejene z našo garancijo. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali zaloga nadomestnih delov in/ali uredba o nadomestilu škode

zakonsko predpisane, veljajo zakonsko predpisani minimalni pogoji. Če se v garancijskem obdobju treh let od datuma nakupa tega izdelka pojavi napaka v materialu ali izdelavi, vam bomo – po naši izbiri – izdelek brezplačno popravili ali zamenjali. Ta garancija ne velja za obrabljive dele in je neveljavna, če je bil izdelek poškodovan, napačno uporabljen ali napačno vzdrževan. Če želite uveljavljati garancijo, vas prosimo, da se obrnete na nas s podatki potrdira o nakupu in/ali embalaži.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm · GERMANY · E-Mail: [info@pos-germany.de](mailto:info@pos-germany.de)



(SK)

## Hrnec z ušlachtilej ocele Premium

### Úvod

Blahoželáme vám k zakúpeniu vášho nového produktu. Rozhodli ste sa pre kvalitný výrobok.

**UPOZORNENIE!** Dodržujte pokyny na používanie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli zraneniam osôb a poškodeniu majetku. Pokyny na používanie sú súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na používanie a bezpečnostnými pokynmi. Tento návod si uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte všetky dokumenty spolu s ním.

### Technické údaje

Rozmery: Ø 20 cm

Teplná odolnosť: hrniec do 250 °C / pokrievka do 180 °C

### Určené použitie

Výrobok je vhodný na prípravu potravín. Je vhodný na plynové, elektrické, halogénové, indukčné a sklokeramické varné dosky. Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie.

## **Bezpečnostné pokyny**

- Nenechávajte deti nikdy bez dozoru s obalovým materiálom.
- Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!**
- Nikdy nenechávajte varnú plochu bez dozoru.
- Majte na pamäti, že rukovať sa pri varení môže zahriať.
- Horúci výrobok vždy pokladajte na tepelne odolnú podložku, nikdy nie priamo na nechránenu pracovnú plochu.
- Na ochranu používajte chňapky alebo grilovacie rukavice.
- Výrobok nie je vhodný na fritovanie.
- Dávajte pozor pri práci s horúcim olejom alebo tukom!
- Výrobok neprenášajte po kuchyni, kým je horúci.
- Výrobok neprehrievajte. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nenechávajte varnú plochu bez dozoru.
- Horiaci tuk nehaste vodou, ale plamene uduste prikrývkou alebo použite hasiaci prístroj.
- Výrobok nechladzujte studenou vodou.
- Dávajte pozor, aby ste výrobok nezahrievali prázdny.
- Výrobok zahrievajte pri strednej teplote. Prehriatie poškodzuje nepríhlavý povrch.
- Výrobok nefahajte ani neposúvajte po varnej doske.
- Vnútri výrobku neškrabte ani nerezte.
- Používajte len kuchynské pomôcky z tepelne odolného plastu alebo dreva.
- Výrobok nepoužívajte, ak vykazuje známky deformácie alebo poškodenia.
- Veľkosť varnej platne prispôbte veľkosti dna výrobku, aby ste predišli stratám tepla.
- Plynový plameň musí byť vždy prispôsobený veľkosti dna výrobku a NESMIE nikdy presahovať cez bočné steny.
- Výrobok pokladajte na varnú dosku len so suchým dnom.
- Vyhybajte sa agresívnym a abrazívnym čistiacim prostriedkom.
- Tento výrobok sa môže pri páde rozbiť.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený.

## **Použitie**

Préd prvým použitím výrobok dvakrát až trikrát prevarte vo vode, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výroby. Výrobok potrite trochu jedlého oleja. Tento postup občas zopakujte.

## **Pokyn pre indukčné varné dosky**

Rýchle zahriatie! Pri predhrievaní kuchynského riadu ho neprehrievajte. V prípade prehriatia dôkladne vyvetrajte miestnosť.

Poznámka: Pri varení na indukčných varných doskách sa môže objaviť bzučivý zvuk. Tento zvuk je spôsobený technicky a neznamená poruchu vášho sporáka alebo výrobku. Nemá vplyv na varný výkon.

Poznámka: Účinný priemer dna výrobku je 16 cm. Výrobok položte na varnú dosku, ktorá je rovnako veľká alebo menšia ako dno výrobku. Výrobok umiestnite do stredu indukčnej varnej dosky.

## **Skladovanie | Čistenie**

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Pred čistením nechajte výrobok vychladnúť. Výrobok umyte horúcou vodou a bežným čistiacim prostriedkom na riad. Pripálené zvyšky jedla najskôr namočte a prípadne odstráňte hubkou alebo kefkou. V žiadnom prípade nepoužívajte tvrdé predmety, ocelovú vlnu a/alebo agresívne či abrazívne čistiace prostriedky ako chlórové bielidlo, pretože by mohli výrobok poškodiť.

## **Likvidácia**

Obaly je možné odovzdať na miestnych zberných miestach na recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyradeného výrobku získate na obecnom alebo mestskom úrade.

## **Vyhlasenie o záruke a realizácia servisu**

Na túto položku sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu nákupu. Ak sa na tomto výrobku vyskytnú nedostatky, máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú našou zárukou obmedzené. V krajinách, v ktorých je zákonom predpísaná (povinná) záruka a/alebo skladovanie náhradných dielov a/alebo náhrada škody, platia zákonom predpísané minimálne podmienky. Ak sa počas záručnej lehoty v trvaní troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, podľa nášho výberu vám výrobok bezplatne opravíme alebo vymeníme. Táto záruka sa

nevzfahuje na opotrebitelne diely a zanika, ak bol výro-  
bok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný.  
Ak chcete uplatniť nárok na záruku, kontaktujte nás a  
uvedte údaje z dokladu o kúpe a/alebo z obalu.

**p:os handels GmbH** · Ostentallee 1-3 · 59063 Hamm ·  
GERMANY · E-Mail: [info@pos-germany.de](mailto:info@pos-germany.de)





## **p:os handels GmbH**

Ostenallee 1-3

59063 Hamm

GERMANY

info@pos-germany.de

Status of the information · Stand der Informationen · Dernière mise à jour de ces informations · Gjendja e informacionit ·  
Състояние на информацията · Stav informací · Informationsversion · Teabe seis · Estado de la información · Tietojen  
taso · Κατάσταση των πληροφοριών · Status informacija · Az információk állapota · Stato delle informazioni · Informaci-  
jos data · Informācijas pēdējās izmaiņas · Состојба на информациите · Status van de informatie · Status informacjī ·  
Estado das informaçoēs · Versiunea informației · Status informacija · Informationens status · Stanje informacije · Stav  
informácii

**10/2024 Ident-No.: 15-15444-25-10**

**Modell-No.: 504**

IAN 519505\_2510

8 